NATIONAL LIBRARY OF CANADA
order section
ottawa, ontario
K1A 0N4

Nov. 7/84 Nov. 7/85

940 Bloor St. W. Tel. 534 1171
ANDINA TRAVEL AGENCY LTD.
SUBWAY OSSINGTON
NUEVAS TARIFAS ESPECIALES A
COLOMBIA PERU CHILE BRASIL
ARGENTINA URUGUAY CENTRO AMERICA
TOURS A EUROPA Y CARIBE
SUSANA CORDERO
SU AGENTE DE CONFIANZA
Famosos grupos de Verano desde y hacia Ecuador
TARIFAS INCOMPARABLES
Reserve ahora y ahorre dinero
INCOME TAX

SISMO CHILENO LA CATASTROFE MAS GRANDE DEL SIGLO Pag. 8

AMERICA CENTRAL CONVERTIDO EN ARSENAL Pag. 16

SPANISH VIDEO MOVIES
INSCRIPCION GRATIS
Adquiera ElPopular aqui con la renta de sus peliculas
782-9197

ROSI'S BAKERY
Su Panaderia de Confianza
Nos especializamos en sandwiches de Miga.
Croissans dulces salados.
2437 Finch Ave. W
742 3216

ALAS TRAVEL
Rosa Franzini
GRUPO DESDE B.AIRES Y MONTEVIDEO
Junio 15
Tel: 241-1125
1678 Jane St.

el popular
El único diario en español de Canadá

AÑO XV Nº 111 LUNES 25 DE MARZO DE 1985 MONDAY MARCH ,25 1985 0.40 20 PAGINAS

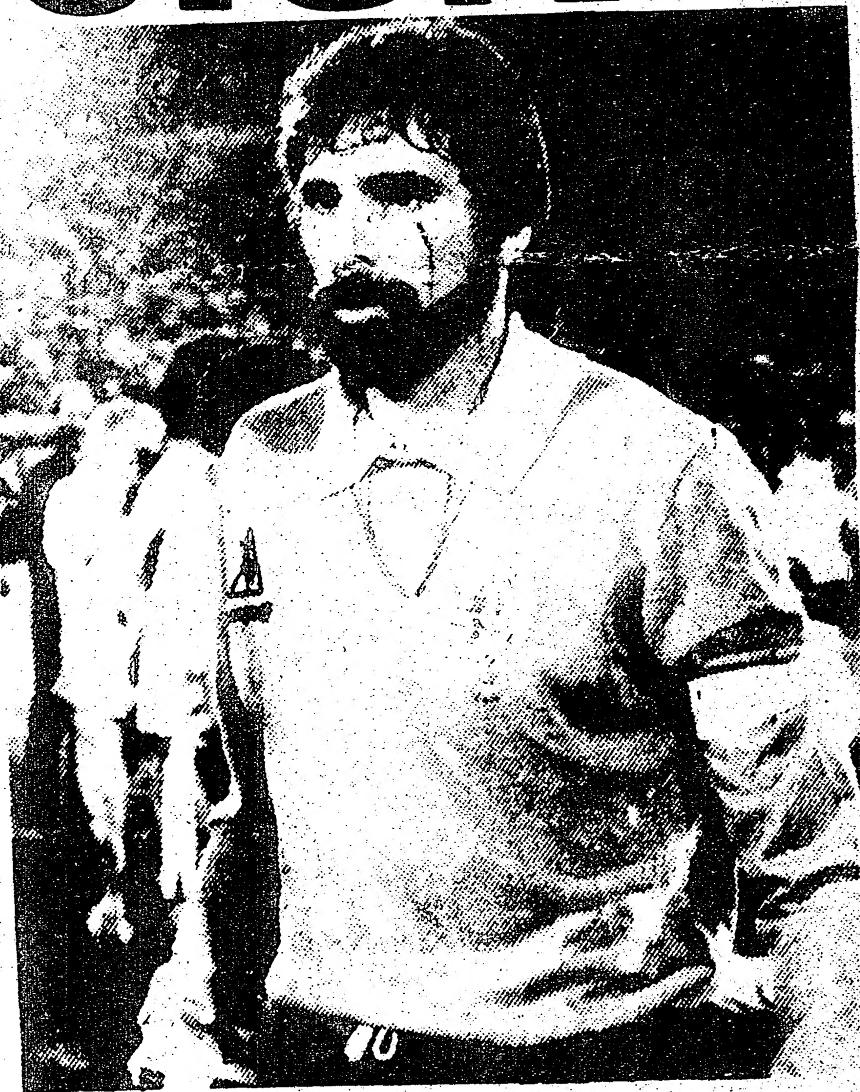
GANO A URUGUAY 2-0 EN LAS ELIMINATORIAS DEL MUNDIAL DE FUTBOL

CHILE A UN PASO DE LA CLASIFICACION

CONFERENCIA DE HISPANOS EN ONTARIO

UN BUEN COMIENZO

Una asistente a unos de los talleres dirigiéndose a los presentes en una charla sobre los medios de información.



Rodriguez el "candado" celeste

AUTOBUS SE DESBARRANCA EN GUATEMALA MURIENDO 32 PASAJEROS

GUATEMALA.- Un autobús con más de 60 pasajeros cayó a un profundo barranco, causando la muerte a no menos de 32 personas, dijo la policía.

El accidente ocurrió 35 kilómetros al Oeste de la capital, cuando el vehículo que transportaba a un grupo de personas que iba a una festividad religiosa, tuvo problemas en el sistema de frenos, según los sobrevivientes, por lo que el conductor perdió el control del autobús, cayendo a un barranco de más de 100 metros de profundidad.

Los pasajeros viajaban de esta capital a la antigua Guatemala, lugar en donde participarían en una procesión de cuaresma.

ANGELA CODINA L.L.B.

Practica General
(GENERAL PRACTICE)
CONSULTAS GRATUITAS
372 Bay St. suite 1708
1227 Dundas St. W.
TEL. 361-1404

EMEL SILVA D.T.
CLINICA DE DENTADURAS
831-A GLENCAIRN AVE.
(a una cuadra al oeste de la estación del subway Glencairn, línea Spadina)
TEL.: 783-3301

LUIS ALCIVAR
Especializado en todo lo relacionado a INCOME TAX
Personal Comercial Corporaciones
TEL 925 2927
344 Bloor St, W Suite 504 Toronto

LOS HISPANOS EN ONTARIO

La primera conferencia sobre el tema llevada a cabo bajo el auspicio del Ministerio de Ciudadanía y Cultura, el viernes 22 y sábado 23 recién pasados ha sido una buena experiencia además de ser una oportunidad de buscar un acercamiento de las diferentes comunidades. Los propósitos principales del gobierno provincial fueron los de acercar a los diferentes grupos de habla hispana para fortalecer los vínculos existentes entre sí, además de desarrollar canales de comunicación entre los diversos grupos buscando un mejor entendimiento no sólo entre nosotros mismos sino también con el resto de los ciudadanos, y el establecimientos de lazos entre las diversas organizaciones nuestras y el Gobierno de Ontario.

En el Taller dedicado a Los Medios de Comunicación y su Papel en el Afianzamiento de la Comunidad, se expresaron varias opiniones en torno a este complejo tema. Luego, bajo la conducción del Profesor Claudio Durán presentó a la asamblea una síntesis de lo dicho en el taller de trabajo, del que tomaron parte alrededor de 60 personas.

La síntesis dada a conocer, incluyó los siguientes puntos:

- Existe la necesidad de que sean los medios los encargados, en parte, de asistir en la continuación del proceso de afianzamiento de la comunidad y reflejando su diversidad.

- " Nuestra prensa étnica debe tener como objetivo una serie de responsabilidades sociales hacia la misma comunidad, reconociendo de hecho que es una comunidad que vive en Canadá. Debiendo buscar una relación recíproca para crear una representatividad e identidad propia".

- Es necesario contar con mayor participación de la juventud en diferentes aspectos de los medios de comunicación. La mujer debe también tener una mayor participación directa en los medios, elaborando temas relacionados con la mujer y realizados por la mujer, teniendo una actitud afirmativa.

- Se planteó el problema de la cantidad versus la calidad de los medios, y su concepción del profesionalismo.

- Se expresó la necesidad de continuar y apoyar la información democrática en la formación de una recta conciencia. Continuar siendo informados de los acontecimientos en nuestros pueblos, complementados por orientaciones y necesidades en Canadá. Debemos entender que los hispanos vivimos una realidad canadiense y no podemos resolver desde aquí los problemas de nuestros países.

- Existe un deseo general de unidad, sin que se olvide que hay pluralidad, orgullo de la propia identidad. La necesidad de presentar rasgos típicos de nuestras culturas, reconociendo las mismas necesidades de los otros hispanos, para lo cual hay que tener mucha paciencia. Existe la necesidad de continuar el acercamiento entre los medios para discutir nuestras prioridades.

LOS HISPANOS DE ONTARIO

Esta es la versión completa y en Español de la presentación realizada por el Sr. Eduardo Urueña, Director de EL POPULAR, en el Taller dedicado a los Medios Hispanos.

Si hay una carácteristica general que defina a la comunidad hispana de Ontário, es su diversidad.

Esa diversidad deriva de nuestros muchos origenes nacionales, tradiciones y culturas, la variedad de razones y circunstancias en las cuales tuvo lugar la inmigración, y las direfencias en nuestros antecedentes socioeconómicos.

El hecho de que se nos conoce como hispanos destaca la característica que nos es común a todos: el idioma Español.

El desafío con que se enfrentan los medios de nuestra comunidad es vasto, porque debemos reflejar la diversidad nacional, cultural, política y social con un grado de ecuanimidad que siempre puede ser cuestionado.

La tarea es asistida por el apoyo de los tres niveles de gobierno del concepto del Multiculturalismo, que alienta y halla valiosa a la diversidad étnica y cultural del país.

La existencia misma de medios adecuados de comunicación no sería posible, tampoco, si en Canada no hubiese un respeto pleno de los derechos y libertades que son básicos para cualquier nación civilizada.

Nuestro nuevo país ofrece, en síntesis, un ambiente que es favorable para la expresión y preservación de la diversidad que caracteriza a la comunidad hispana.

Hoy hay una variedad de medios que tratan de servir a la comunidad, incluyendo a ejemplos de la prensa escrita y programas de radio y televisión que varían ampliamente en cuanto a su contenido y calidad, yendo desde aquellos que son los primeros intentos de amateurs, hasta productos que evidencian años de experiencia y capacitación.

Un aspecto importante del servicio que brindan es el hecho de que la mayoría de ellos han optado ser también empresas comerciales y fuentes de empleo a tiempo parcial o completo. Esto los vuelve sensitivos a las decisiones de cada lector, radioescucha y televidente hispano.

Sin embargo, de carecer de la labor gratuita contribuida por sus voluntarios, muchas de tales publicaciones y programas ya habrían desaparecido en un mercado que es numéricamente pequeño y puede respaldar únicamente a unos pocos medios.

Este mercado es un buen barómetro de los que el hispano promedio desea hallar en sus medios, y tiende a eliminar a los productos que son insatisfactorios.

Hay quienes, supuestamente preocupados por el contenido de los medios que sirven a la comunidad, expresan su interés en definir el contenido "apropiado". Este punto de vista implica que alguien, en algún lugar "sabe" precisamente lo que es "bueno" para todos y cada uno de los hispanos de Ontario.

Es interesante notar que aquellos que estan a favor de ese tipo de orientación de los medios por lo general no están seguros de que su producto sera, de hecho, aceptado por una parte considerable de la comunidad a ser iluminada, y no dudan en pedir la directa asistencia financiera del gobierno para ellos.

Se trata, esencialmente, de una perspectiva totalitaria de un servicio comunitario, ya que todo es decidido para el individuo, en lugar de ser él mismo quien decide qué es lo que mejor sirve sus intereses.

Más modesto y democrático sería reconocer que los medios sólo pueden intentar reflejar lo que ocurre en la comunidad y afecta a un número considerable de sus miembros, brindándole espacio a sus muchas variedades de opinión. En síntesis, acompañando su evolución en lugar de pretender ser su propio "Hermano Mayor".

Hay que preguntarse lo obvio : ¿Como podría dedicarse un medio de comunicación a debilitar o destruir la comunidad de la cual depende para su sostén y su misma existencia ? Sólo aquellos medios que se colocan fuera del alcance de las decisiones libres tomadas acerca de ellos por sus lectores, radioescuches o televidentes potenciales, mediante subvenciones del gobierno pueden, de hecho, pontificar en el vacio y hacer proselitismo sin ningún temor a una rápida bancarrota y desempleo por la falta de una audiencia dispuesta a ser "iluminada".

Debemos estar en guardia, por lo tanto, con respecto a aquellos que nos prometen soluciones mágicas para la unidad y fraternidad comunitaria y un florecimiento cultural a cambio de la asistencia del gobierno.

En un país libre y democrático como Canadá, donde las culturas de los inmigrantes son valoradas, tales aprendices de brujo que nos proveerán fórmulas seguras para la felicidad étnica son de valor dudoso.

Si los tres niveles de gobierno están dispuestos a devolver a las comunidades étnicas por lo menos una parte de su contribución a la riqueza del país para asistirlas en la preservación de sus culturas e idiomas, esos fondos no deberian asistir a medios que a muy pocos les interesa leer, oir ó ver. En vez de ello, el gobierno debería asistir la labor de los medios que pueden demostrar que llegan a una proporción significativa de su comunidad, la que está dispuesta a pagar por tal servicio.

En Canada, es legalmente imposible difundir el odio étnico, ya sea dentro o fuera de las comunidades de inmigrantes, y resulta difícil pensar que aquellos afectados favorecerían con sus compras a cualquier medio que atqeu su dignidad e intereses básicos.

Dentro de nuestra comunidad, como ocurre en otras, grupos e individuos tratan de promover una u otra ideología política como la única que merece ser difundida entre los hispanos. Para ellos hay una ruta sencilla : producir sus propios órganos de propaganda en el ambiente de libertad de opinión que les brinda Canada.

Los medios hispanos que aspiran a sobrevivir y prosperar deben reflejar esas y otras opiniones, así como presentar cualquier información que las contradice o cuestiona, para evitar convertirse en meros órganos de propaganda para minorías que no representan a la comunidad en su conjunto.

Hay servicios básicos que los inmigrantes necesitan de sus medios para poder conectarse con la sociedad en que ahora viven.

Ellos deben ser informados acerca de la amplia gama de derechos y deberes con que cuentan como residentes o ciudadanos de Canada; deben serles presentados los aspectos de la sociedad Canadiense que difieren de su particular crianza y educación en su país de procedencia; y deben ser alentados a sentirse orgullosos de una manera realista acerca de su origen y ancestro.

Un medio merecedor de la asistencia del gobierno debería satisfacer esas necesidades básicas. Debería, asimismo, ser producido en Español, por un personal y voluntarios de origen hispano, y contar con un abrumador respaldo de propaganda de comercios e instituciones sociales y deportivas de la comunidad. Un medio que refleje en su contenido las diversas actividades que tienen lugar en la comunidad y afectan a más de unos pocos de sus miembros, e informa a la comunidad acerca de eventos en el resto del mundo, intentando hacerlo con el grado de objetividad que se espera de cualquier esfuerzo profesional. Y también cuenta con sus propias opiniones acerca de los hechos y eventos sobre los que informa o cubre, es el tipo de servicio que nuestra comunidad merece, y que contribuiría a su afianzamiento.

No debido a que se asuma que se " sabe" lo que es " bueno" para la comunidad, sino porque refleja sus cambios y crecimiento, assitiendo a la comunidad a la vez que retiene su apoyo.

Es a éste tipo de medio al que el gobierno debería prestar su asistencia financiera.

No con grandes subvenciones, sino mediante una ayuda inteligente, para que pueda convertirse en una empresa comercial y fuente de empleo viable.

Pero, ¿ Porqué asignar fondos del gobierno para asistir a empresas comerciales exitosas?

Una de las realidades de nuestra comunidad es su tamaño comparativamente pequeño. Es una comunidad joven y en crecimiento, pero es numéricamente pequeña, lo que significa que sus medios reciben ingresos proporcionalmente más pequeños de sus ventas y publicidad en comparación con otras comunidades más grandes cuyos medios han logrado un nivel similar de penetración.

Las limitaciones financieras afectan incluso a aquellos medios que son los más leídos, escuchados y vistos por la comunidad hispana, resultando en niveles de profesionalismo inferiores a los deseables en los servicios que prestan.

Y limitan su capacidad de poder actuar como fuentes de empleo a tiempo parcial y completo, y como lugares de capacitación para miembros de la comunidad con un talento y vocación naturales para la labor en los medios.

Respaldar a los medios con la mayor penetración en la comunidad es también más eficiente desde el punto de vista del costo, porque sus propietarios, trabajadores y voluntarios han establecido, a través de los años, los cimientos básicos necesarios para que ahora sólo requieran una asistencia financiera auxiliar, en vez de grandes asignaciones para el inicio de nuevos medios.

Debe notarse, asimismo, que un medio que es, de hecho, exitoso en su comunidad es mucho menos suceptible a las presiones indebidas del gobierno en relación a la asistencia financiera que pueda serle concebida, que un medio que dependa de la misma para su propia existencia.

A modo de resumen, entonces, quisiera sugerir que el tipo de medios que se necesitan para asistir en el proceso de afianzamiento de nuestra comunidad deben reflejar su diversidad, absteniéndose de convertirse en meros instrumentos de propaganda o promotores de una sola o apenas unas pocas de sus muchas necionalidades.

Ese medio debe informar a sus lectores, radioescuchas o televidentes acerca de sus derechos y deberes en Canada, dándoles a conocer las diferencias con la situación en sus países de origen en una forma que no es pedagógica y aburrida.

Debe incluir, por cierto, sus opiniones acerca de los hechos que presenta, pero no debe convertirse en un vocero parcial y dogmático, porque se hallará pronto sin una audiencia dispuesta a pagar por él.

El gobierno tiene a su disposición un termómetro ya existente acerca de la penetración con que cuenta cualquier medio hispano en sus totales de lectores, radioescuchas y televidentes, así como en el tipo y cantidad de publicidad comercial que los medios reciben de su comunidad.

El gobierno tiene el deber de asistir a los medios hispanos exitosos para asegurar un nivel adecuado de profesionalismo que, a su vez, ayudará a afianzar nuestra comunidad, en vez de empobrecerla y ghettoizarla con dosis de dogmatismo político o chauvinismo necionalista.

Los medios son, también, una fuente de empleo y capacitación debido al hecho de que son pequeñas empresas.

Cuando alcanzan su mejor nivel, sólo pueden aspirar a ser un espejo de la comunidad y una fuente informativa producida con profesionalismo.

Es necesario que el gobierno comprenda que estos medios, que también conectan a los hispano-Canadienses con su nuevo país, merecen ser asistidos, para que puedan brindar un servicio de acuerdo con las condiciones de una democracia industrializada y avanzada, que vive en la era de la explosión de las informaciones, en vez de permitirles tácitamente que se conviertan en un instrumento para la ghettoización.

Finalmente, quisiera agradecer a los organizadores de esta Conferencia por el honor de haberme invitado a ser la Persona de Consulta del Taller, y elogiar al Ministerio de Ciudadanía y Cultura por su muy útil iniciativa. Muchas gracias.

el popular

Director Propietario
EDUARDO URUENA

Editorialista: Miguel Rakiewicz
Administración: Carbe Orellana, Mirta Mino
Artes Gráficas: Edgar León
Computadoras: Jorge León
Fotografía: Claudio Titichoca, Osvaldo Escobar, Juan Orellana, Manuel Galabay
Columnistas: Claudio Titichoca, Manuel Galabay, Osvaldo Escobar, Alex Zisman, Jim G.Ross
Fuentes Informativas: REUTER LATIN
Servicios de Fotografía: United Press, Reuter

Todas las columnas, artículos y opiniones publicados en nuestras páginas son responsabilidad de sus autores y no reflejan necesariamente el pensamiento de este diario.

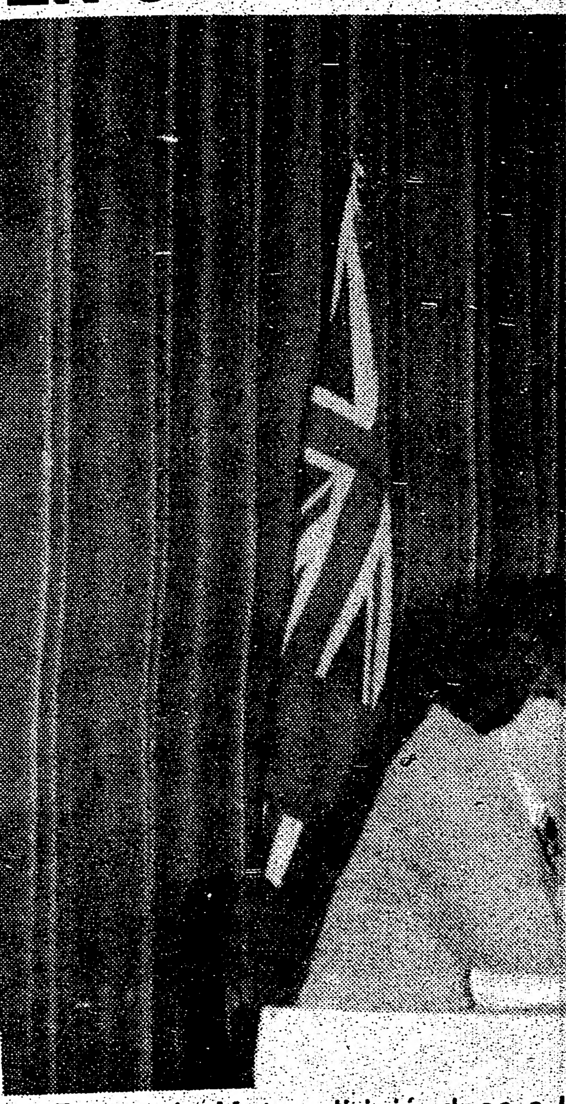
Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito.

Todos los avisos publicitarios, fotografías y textos publicados son de exclusiva propiedad; reproducción parcial o total sin previa autorización constituye plagio ante la ley.

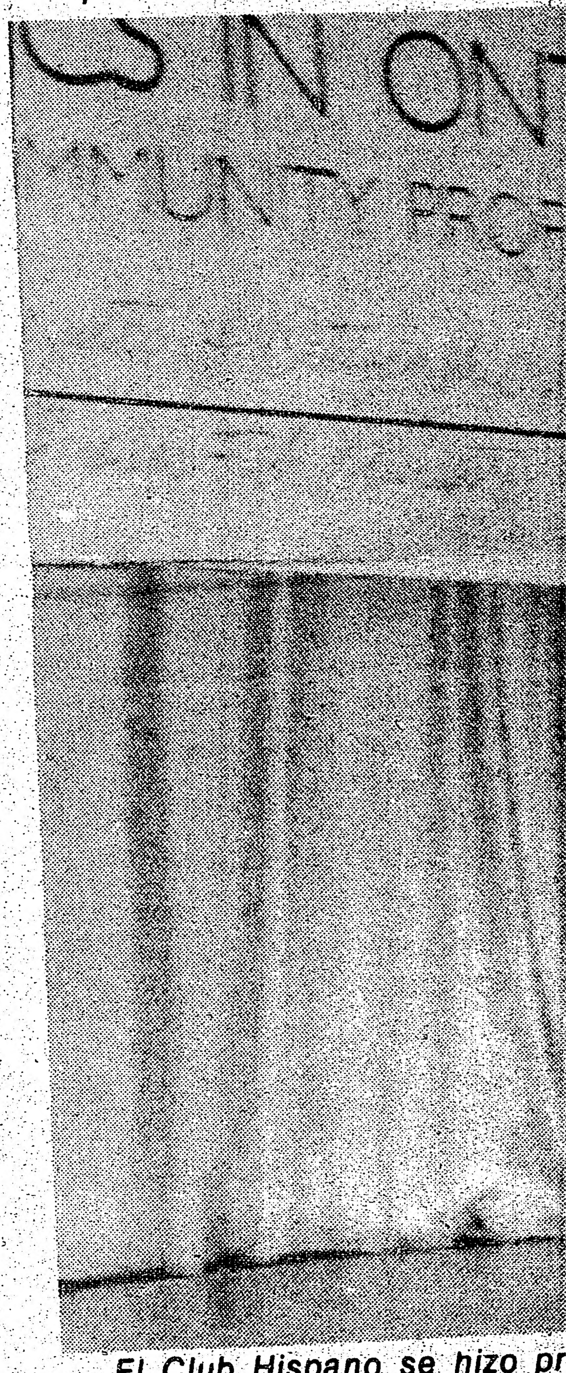
Second class mail No.2553.
Postage paid at Toronto.
Published four times per week.
Monday, Wednesday, Friday and Saturday.
All Rights Reserved Derechos Reservados 1985

2413 Dundas St.West
Toronto, Ontario Canada M6P-1X3
Tel: 531—2495 y 531—2496

CON GRAN CONC
PRIMERA CONFE
EN ONTARIO



Fernando Mata dirigiéndose a l
la apertura del Evento Multicultur



El Club Hispano se hizo pr
artístico, en la gráfica una se
del Fuego".

El Club Cuscatlán prese
danzas folklórica que lleva
entidad deportiva.

CON GRAN CONCURRENCIA SE CELEBRO LA PRIMERA CONFERENCIA SOBRE LOS HISPANOS EN ONTARIO

Fernando Mata dirigiéndose a la concurrencia en la apertura del Evento Multicultural.

El Club Hispano se hizo presente con su elenco artístico, en la gráfica una secuencia de "La Danza del Fuego".

El Club Cuscatlán presentó al grupo infantil de danzas folklórica que lleva el mismo nombre de la entidad deportiva.

Por R.H.C.

Este fin de semana se celebró la primera Conferencia sobre Los Hispanos en Ontario con el auspicio del Ministerio de Ciudadanía y Cultura de la provincia. La Conferencia tuvo lugar en el hotel Holiday Inn del centro de Toronto.

Sus eventos se distribuyeron entre el viernes y sábado, contándose con más de 600 participantes durante la primera jornada y unos 300 en la segunda, la que se dedicó a la consideración de una variedad de temas de importancia para nuestra comunidad.

El viernes hubo un amplio espectáculo artístico que incluyó a la presentación de una selección de danzas folklóricas de Latinoamérica y España a cargo de grupos hispanos.

Luego, la Ministra de Ciudadanía y Cultura Susan Fish pronunció un elocuente discurso inaugural en el que se refirió a las metas de la Conferencia : promover la unidad y sentido comunitario de los hispanos de diferentes organizaciones y orígenes, mejorar la capacidad organizativa y establecer lazos entre las organizaciones hispanas, fomentar una mejor comprensión entre los hispanos y el resto de los Ontarianos, y mejorar la capacidad participatoria de los hispanos, con el establecimiento de vínculos con las diferentes agencias, incluyendo al gobierno de Ontario.

Los presentes disfrutaron más tarde de refrescos y la parte final de la presentación cultural.

En una variedad de kioscos se exhibieron obras de arte, artesanías y libros de nuestros páses durante la velada.

El sábado, la jornada se inició con un panorama general de la comunidad a cargo del Profesor Fernando Mata de la Universidad de York, quien posteriormente respondió a preguntas de los presentes.

Entre las 10:30 am y 12:30 pm tuvieron lugar cuatro Talleres, dedicados a los temas:

- La Familia Hispana y la Experiencia Inmigratoria.
- Las Artes, Literatura y la Preservación de la Cultura.
- Los Deportes desde una Perspectiva Cultural.
- Los Medios Hispanos - Su Papel en el Afianzamiento de la Comunidad.

Siguiendo el programa de actividades de todos los Talleres, en el dedicado a los Medios Hispanos su Presidente, el Profesor Claudio Durán de la Universidad de Toronto ofreció un panorama general de los medios de comunicación. El Sr. Eduardo Urueña, Director de EL POPULAR, quien había sido designado Persona de Consulta del Taller, brindó luego la presentación que se reproduce íntegramente y en Español en la Página 2.

Posteriormente se sucedieron las preguntas y presentación de puntos de vista de los presentes, resumiéndose los puntos principales de las discusiones de cada Taller en los Informes para la sesión plenaria de la Conferencia que tuvo lugar después de una pausa para el almuerzo.

Después de la consideración de los Informes, la concurrencia fue informada acerca de las actividades y logros de las organizaciones comunitarias hispanas por representantes de algunas de las más importantes.

Más tarde, representantes de las distintas dependencias del Ministerio de Ciudadanía y Cultura procedieron a explicar el papel cumplido por cada una de ellas y los programas que ofrecen y que pueden ser de interés para nuestra comunidad. Los presentes les formularon preguntas acerca de los temas desarrollados en las presentaciones, procediendose luego con el cierre oficial de la Conferencia.

SUSAN FISH, MINISTRA DE ASUNTOS CIVICOS Y CULTURALES DE ONTARIO.

Una secuencia de público asistiendo al debate, en unos de los talleres, que auspició el Ministerio de Cultura y Ciudadanía de Ontario.

Un aspecto de unos de los talleres que organizó el Ministerio de Cultura y Ciudadanía de Ontario.

5 de marzo de 1985

a. Continuar siendo s acontecimientos en os, complementados es y necesidades en os entender que los nos una realidad o podemos resolver roblemas de nuestros

deseo general de se olvide que hay lo de la propia iden- sidad de presentar de nuestras culturas, las mismas los otros hispanos, ay que tener mucha te la necesidad de cercamiento entre los discutir nuestras

uel Rakiewicz
ne Orellana
ria Mino
gar León
ge León
audio Titichoca
valdo Escobar
eón Orellana
anuel Galabay
audio Titichoca
anuel Galabay
Osvaldo Escobar
Alex Zisman
Jim G.Ross

REUTER LATIN
United Press
Reuter

y opiniones publicados en bilidad de sus autores y no samiento de este diario. publicar cualquier escrito

erios, fotografías y textos ropiedad; reproducción par- ción constituye plagio ante la

eek.
y and Saturday.
hos Reservados 1985

las St.West
Canada M6P-1X3
5 y 531—2496

chos y deberes en Canada, dan- con la situación en sus países de es pedagógica y aburrida. opiniones acerca de los hechos nvertirse en un vocero parcial y rá pronto sin una audiencia

disposición un termómetro ya ación con que cuenta cualquier s de lectores, radioescuchas y tipo y cantidad de publicidad iben de su comunidad. de asistir a los medios hispanos vel adecuado de profesionalismo zar nuestra comunidad, en vez de n dosis de dogmatismo político o

n, una fuente de empleo y de que son pequeñas empresas, nivel, sólo pueden aspirar a ser una fuente informativa producida

no comprenda que estos medios, ispano-Canadienses con su nuevo para que puedan brindar un ser- ndiciones de una democracia in- vive en la era de la explosión de permitirles tácitamente que se con- para la ghettoización. decer a los organizadores de esta haberme invitado a ser la Persona gias al Ministerio de Ciudadanía y iciativa. Muchas gracias.

ILEGAL ACUSADO DE ROBO ES SALVADO POR UN POLICIA DE CAIDA FATAL

TORONTO .- Un inmigrante ilegal a quien se acusa de robo y otros cargos todavía esta con vida gracias a la asistencia de un agente de la Policía Metropolitana.

Alejandro Rojas, de 43 años de edad y domiciliado en West Lodge Ave., ha sido acusado de posesión de bienes obtenidos mediante el delito, entrada ilegal y robo. Pero debe sentirse agradecido de su detención, porque se produjo luego de que el Agente Donald Dale, de 22 años, le dió una oportunidad de salvarse de una caida fatal, desde un balcón del piso 19 del edificio donde vive.

La policía informó que Rojas, ahora internado en el Centro de Salud St. Joseph's, es un ex-oficial paracaidista del Ejército del Perú y que se halla ilegalmente en el país.

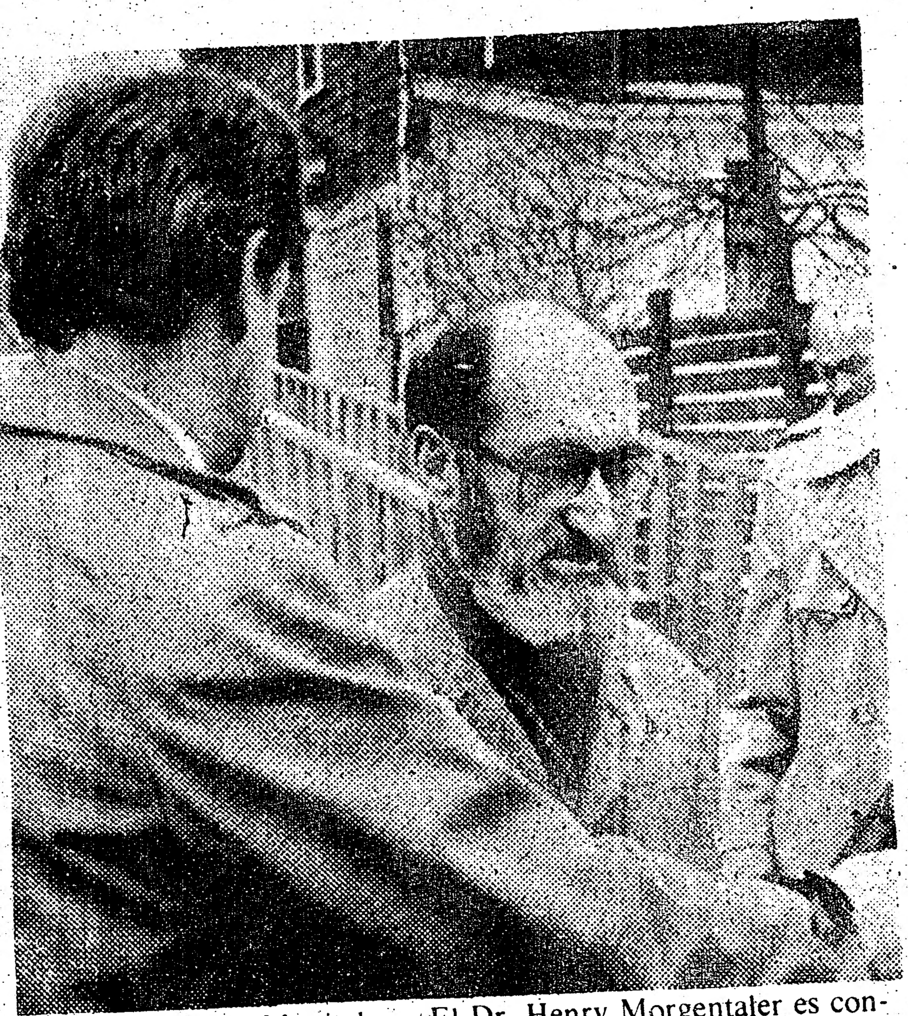
El Agente Dale y su colega Dan Phillipps, ambos de la División 14, respondieron a una denuncia sobre una presunta, entrada ilegítima a un edificio de West Lodge Ave. a las 10:30 pm del viernes, y notaron que había alguien dentro de uno de los departamentos del mismo.

Cuando ambos ingresaron al departamento, sorprendieron a un sospechoso, el que huyó rapidamente hacia el balcón del departamento y saltó.

Gracias a una reacción casi instantánea, el Agente Dale logró aferrar la muñeca del individuo y lo impulsó en dirección del edificio. Pero la muñeca cubierta de transpiración del sospechoso y el propio impulso de la caida forzaron al policía a aflojar la mano, y el hombre cayó, impactando la baranda de un balcón del piso de abajo.

Aunque la caída le produjo la quebradura de dos costillas, el sospechoso se puso de pié y trató de romper la puerta de entrada al departamento, explicó el Agente Phillips.

Al no poder lograr lo que se proponía, el hombre trató de saltar al balcón del departamento de al lado, pero fue impedido de hacerlo por el Agente Dale, quien se inclinó desde el balcón del piso 19 para dar bastonazos en el aire frente a él, mientras el Agente Phillips obtenía una llave maestra del portero del edificio. Este último ingresó luego al departamento del piso 18 y detuvo al sospechoso.



WINNIPEG, Manitoba .- El Dr. Henry Morgentaler es conducido a un auto por miembros de la Policía de Winnipeg, luego de una imprevista redada en su clínica para abortos de Winnipeg despues de permanecer reabierta durante aproximadamente seis horas. Voceros policiales indicaron que se espera la presentación de cargos contra el médico en el curso de esta semana.

MATRIMONIO VA A LA CARCEL POR VENTA DE COCAINA

TORONTO .- Un matrimonio ha recibido condenas de cárcel por venderle cocaína valuada en 300.000 dólares a policías secretos.

Según el abogado defensor Vern Brewer, las condenas también podrían significar la disolución de la pareja, ya que el marido podría ser deportado a su patria, el Perú. La mujer es Canadiense.

El Juez Douglas Coo dijo que Clemente Muñoz, de 28 años de edad y domiciliado en Carlton Street, había demostrado su desprecio por la legislación Canadiense al contrabandear cocaína desde España.

Muñoz fue condenado a 8 años de detención en una penitenciaría federal.

Su esposa, Jocelyne, de 35 años, recibió la máxima condena de detención en un reformatorio, de dos años menos un día.

El acusado era el jefe de la operación de tráfico de drogas, mientras que su cónyuge actuaba como vendedora callejera de los narcóticos.

En su última venta antes de ser arrestado el 24 de julio, Muñoz proveto medio kilogramo de cocaína de " un alto grado de pureza" a cambio de 37.500 dólares. Una vez mezclada con otros productos y vendida al por menor, la cocaína hubiera representado un ingreso de 300.000 dólares, dijo el Fiscal de la Corona Rob Cook.

Según Cook, Muñoz se dejó dominar " por su avaricia. Fue atraído (por el tráfico de drogas) debido a las enormes ganancias" que podría haber obtenido.

El abogado Brewer describió a la Sra. Muñoz como " una persona muy normal de la clase media (Canadiense)" que se involucró en el mundo del delito debido a la influencia de su marido, quien " la arrastró consigo".

SUFRE QUEMADURAS POR INCENDIO ACCIDENTAL EN SU SOTANO

TORONTO .- Un joven padre se halla internado en estado grave en el Hospital Wellesley luego de haber rescatado a sus dos pequeños hijos de un incendio accidental en el sótano de su casa en York.

Antonio Araujo sufrió quemaduras de segundo grado en alrededor del 20 % de la parte superior de su cuerpo, habiendose cortado también una arteria de su pierna derecha.

El había estado trabajando en el sótano de su casa de Atlas Ave., utilizando un adhesivo para instalar un zócalo plástico, dijo la policía.

Pero cuando la caldera de calefacción se encendió automáticamente, prendió fuego a los gases inflamables que se habían acumulado y convirtió al sótano en un mar de llamas.

DEMORAS BUROCRATICAS POSTERGAN VENIDA DE HUERFANOS SALVADOREÑOS

TORONTO .- Demoras impuestas por las tramitaciones burocráticas en El Salvador han postergado hasta el mes próximo la venida de los primeros huérfanos Salvadoreños para su adopción por familias Canadienses.

" Habiamos esperado traer por lo menos seis niños en marzo," explicó la Sra. Sandra Simpson, fundadora de la organización caritativa Families For Children, dedicada a facilitar las adopciones de huérfanos de países del Tercer Mundo.

" Pero, teniendo en cuenta las dificultades con que se las estan viendo los funcionarios Salvadoreños," dudo que pase algo (al respecto) hasta abril," agregó.

Un acuerdo firmado entre Canada y El Salvador en Septiembre permite la adopción de un " número indefinido" de huérfanos Salvadoreños por familias Canadienses.

Una parte significativa de la demora en las tramitaciones de los huérfanos es la necesidad de verificar cuidadosamente los antecedentes de los niños para la adopción " para asegurar que se trata de huérfanos legítimos, y no pequeños que han sido separados temporariamente de sus padres (por la situación Salvadoreña) ", dijo la Sra. Simpson.

" No queremos traer inadvertidamente a un presunto huérfano al Canada mientras sus padres tratan desesperadamente de ubicar al mismo niño en El Salvador."

Cerca de 250 familias Canadienses ya se han inscripto para poder adoptar a los huérfanos Salvadoreños, habiendo arribado hasta ahora sólo una niña de 11 años de edad desde el país Centroamericano para su adopción.

HOROSCOPO

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

Día aburrido o irritante. Problemas por dinero. Prevéngase contra robos.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

No confíe en lograr grandes avances. Problemas pequeños, pero irritantes.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

Manténgase alerta en todos los tratos monetarios. No le faltarán inconvenientes financieros.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

Jornada activa pero rutinaria. Habrán menos problemas que el domingo.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

Molestias en el trabajo lo las actividades de rutina. Problemas de salud lo ponen en contacto con médicos irritantes.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Aguarde numerosas complicaciones molestas. Procure mantener la calma para no empeorar la situación.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Una variedad de desacuerdos monetarios podría causar tensiones durante todo el día. Confíe en su intuición.

ESCORPIO
Del 23 de octubra al 21 de noviembre

Llevarse bien con los demas le resultará difícil. Pero habrán pocas posibilidades de errores de su parte.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

La situación en el trabajo, los tratos con compañeros de trabajo o problemas de salud harán de esta una jornada para olvidar.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

El romance que desea se volverá más distante. Concéntrese en el futuro.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

Día menos activo que ayer y por ello con más riesgos de equivocaciones.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Sería mejor que limite sus actividades. Evite tomar decisiones importantes de cualquier tipo.

GESTA J. ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A., L.L.B., L.L.M
POSTHUMUS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
700 BAY ST SUITE 1900
TELEFONO 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Especializados en casos civiles,accidentes automovilísticos y derecho comercial

CIUDAD DE TORONTO

PROGRAMA DE RECOLECCION DE RESIDUOS

VIERNES SANTO
5 de ABRIL de 1985

LUNES DE PASCUA

8 de ABRIL de 1985

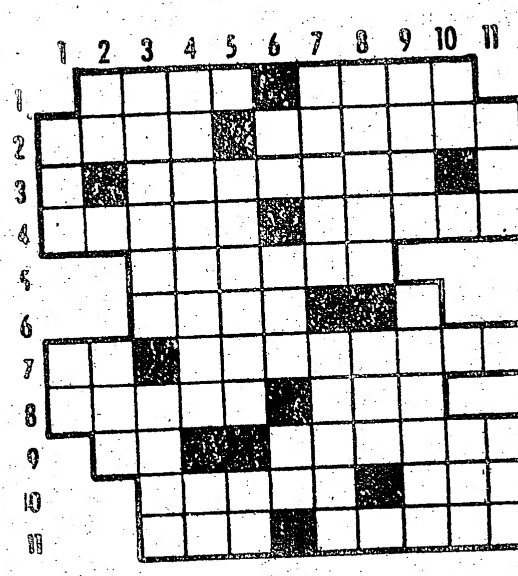
Son feriados para el Servicio Cívico. No habrá recolección de residuos en las dos fechas mencionadas arriba. La recolección se efectuará en el día siguiente de recolección habitual .

No habrá recolección de periódicos y artículos voluminosos el miercoles 10 de Abril. La recolección habitual de los periódicos y artículos voluminosos se renaudará el miércoles 17 de abril.

Su coperación en sacar sus residuos para la recolección el día apropiado será apreciada.

Recordatario: Hay 17 depósitos de Reciclaje para recipientes de vidrio y metal en Toronto. Durante el mes de enero, se recolectaron 266 toneladas de periódicos,57 toneladas de vidrio y 5 toneladas de hojalata. Para mayor información, llame al 947-7742.

R.M. Bremner, P.Eng F.I.C.E.
Comisionado de Obras Públicas



H. 1. Batracio anuro. Montaña de la tierra de Canaán. 2. Recipiente de lata. Ensalzar. 3. Respuesta de las pitonisas. 4. Cascan, rajan. Sitio público de contratación comercial. 5. Dícese de los panes sin levadura. 6. Chata, sin punta. 7. Campeón. Sonata corta de fácil ejecución. 8. Sepulturas. Río de Alemania en el territorio de Baviera. 9. Nota. Nombre de mujer. 10. Ancla de tres uñas. Sobrino de Abraham. 11. Manto de los beduinos. Tuéstala.

V. 1. Serpiente de gran tamaño. Dios criocéfalo. 2. Preposición. Hermana, monja. 3. Taponar, embozar. Espuerta. 4. Holgazana. Fríjol mexicano. 5. Alientos. Río de Marruecos. 6. Símb. del actinio. Isla británica del mar de Irlanda. Repetido, dios de la risa. 7. Susceptible de ser comido. Provisión de víveres. 8. Noticias falsas. Corteza de encina. 9. Ala de ave sin plumas. Mujer a quien en la antigüedad se atribuía espíritu profético. 10. Nota. Hortaliza. 11. Condenada. Anuda, liga.

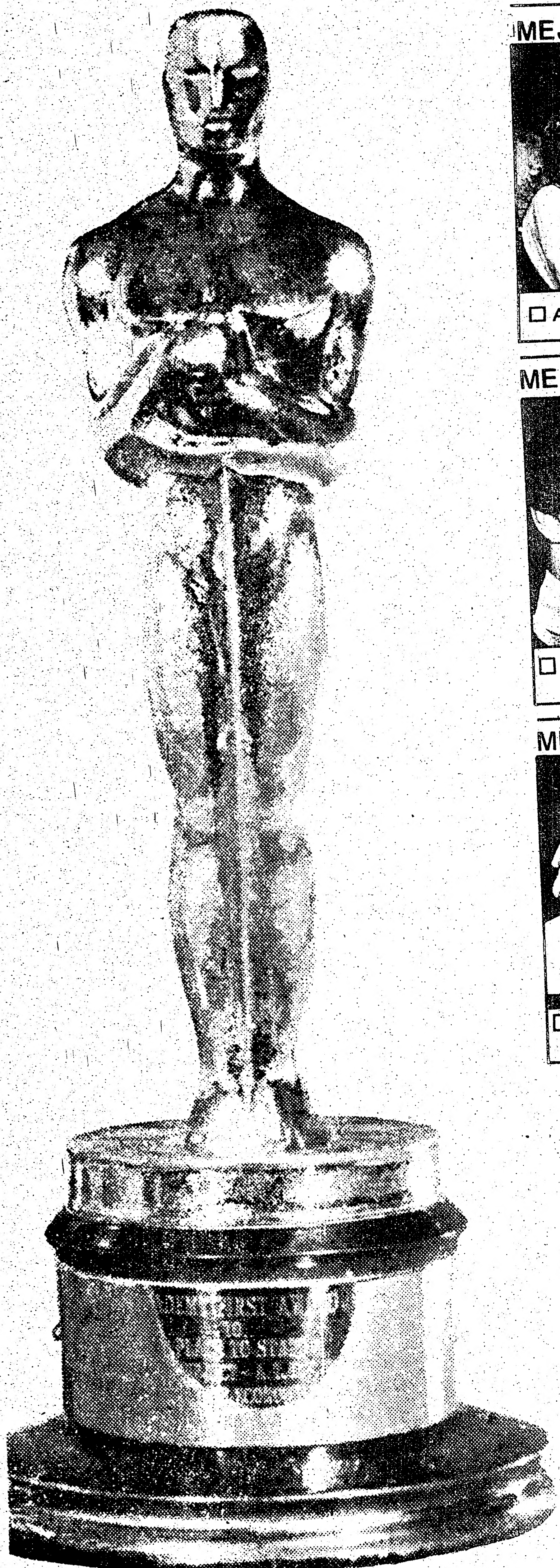
1. Amas. Bora. 2. Alap. Camada. 3. G. Rebajar. Y. 4. Anita. Osado. 5. Cedazo. 6. Acal. A. 7. Co. Ejemplar. 8. Claro. Olé. 9. Aí. Pregón. 10. Noria. Ajo. 11. Así. Lirón.

PIELES
El regalo ideal Abrigos, chaquetas,estolas
nuevas desde $199.00
usadas desde $ 99.00
Tambien polleras sombreros,pieles para hombres
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave.
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
363-6077

LA ENT

El trofeo codiciado de

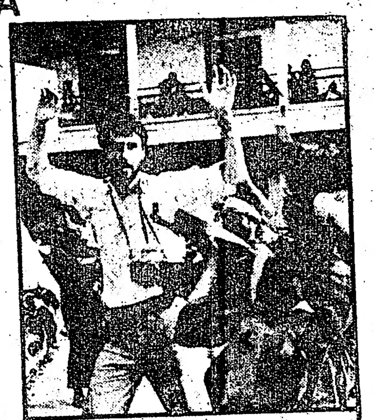
LA ENTREGA DEL OSCAR



El trofeo codiciado de Hollywood

MEJOR PELICULA

☐ Amadeus


☐ The Killing Fields

☐ A Passage To India

☐ Places In The Heart

☐ A Soldier's Story.

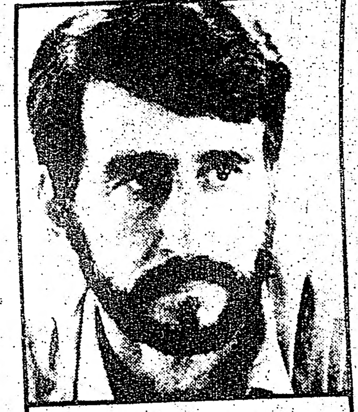
MEJOR ACTOR

☐ F. Murray Abraham
Amadeus

☐ Jeff Bridges
Starman

☐ Albert Finney
Under The Volcano

☐ Tom Hulce
Amadeus


☐ Sam Waterston
The Killing Fields

MEJOR ACTRIZ

☐ Judy Davis
A Passage To India

☐ Sally Field
Places In The Heart

☐ Jessica Lange
Country

☐ Vanessa Redgrave
The Bostonians

☐ Sissy Spacek
The River

Por Ronald Clarke

Las estrellas estarán entre el público y fuera de las luces de los reflectores cuando Hollywood entregue esta noche sus premios Oscar. De los 20 hombres y mujeres nominados para las máximas distinciones, 11 jamás figuraron antes en la lista de candidatos.

LOS ANGELES,(Reuter).- Los expertos de la meca del cine consideran la nómina de aspirantes este año, elaborada por los 4.100 miembros de la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas, como una de las mejores refulgentes de que se tenga memoria.

El actor británico Albert Finney, escogido por su papel de un exdiplomático alcohólico en "Under The Volcano", es el hombre más conocido entre los nominados para el galardón de mejor actor. Finney jamas conquistó este premio, a pesar de que esta es su cuarta nominación.

Entre sus rivales se cuentan dos poco conocidos astros de "Amadeus": F.Murray, quien encarnó al envidioso rival de Mozart en la corte austriaca, el compositor Antonio Salieri, y Tom Hulce, que personificó a un arrogante Mozart.

"A pesar de la nominación, estoy buscando trabajo", manifestó recientemente el retraido Abraham.

También fueron nominados para el Oscar al mejor actor Sam Waterston, quien hace de periodista estadounidense en una Kampuchea desgarrada por la guerra en "The Killing Fields" y Jeff Bridges, por su actuación en "Starman" como un extranjero atrabiliario.

La lista de candidatas al premio de mejor actriz incluye a la británica Vanessa Redgrave, por su papel como activista de los derechos femeninos en el siglo pasado en "The Bostonians". Vanessa ya fue galardonada antes por "Julia".

La actriz, quien regresó a Inglaterra el viernes pasado para asistir al funeral de su padre, provocó una conmoción en 1978, cuando aceptó una distinción y agradeció a la academia por haber pasado por alto a la liga de Defensa Judia - "Rufianes Sionistas" los llamó - que había organizado manifestaciones de protesta contra una película en la que ella había actuado y que se refería al conflicto del medio oriente.

También en la categoría de mejor actriz compiten la australiana Judy Davis, por "A Passage to India", y Sally Field, Jessica Lange y Sissy Spacek, cada una de ellas nominada por encarnar a enérgicas mujeres campesinas que luchan por preservar sus granjas.

Saly Field fue tomada en cuenta por "Places in the Heart", Lange por "Country" y Spacek por "The River", por lo que han sido descritas como el trio de las rústicas.

Las candidaturas a mejor películas corresponden a: "Amadeus", "The Killing Fields","A Passage to India", "Places in the Heart" y "A Soldier's Story".

"Amadeus" y "A passage to India", una adpatación del director británico David Lean de la novela de E.M.Forster acerca del choque de las culturas India y Británica en la India, son consideradas en general como las probables ganadoras.

Un médico kampucheano que jamás antes actuó, Haing Ngor, es considerado como el firme candidato al premio de mejor actor de reparto por su papel como ayudante del periodista en "The Killing Fields".

"Espero que esta nominación obligue a otras potencias a tomar nota de los acontecimientos de mi país", declaró Ngor, de 34 años de edad, quien vive en Los Angeles. "Un Oscar daría más publicidad a mi pueblo".

También compite en este rubro el comediante Noriyuki "Pat" Morita por "The Karate Kid"; Adolph Caesar por "A Soldier's Story"; john Malcovich por "Places in the Heart", y el extinto actor británico Ralph Richardson por su papel como abuelo de Tarzán en "Greystoke: The Leyend of Tarzan, Lord of the Apes".

La actriz de teatro británica Peggy Ashcroft, quien debutó en el cine hace 52 años, es una candidata al premio de mejor actriz secundaria por su intervención en "A Passage to India".

También integran esta categoría una destacada actriz del teatro estadounidense, Geraldine Page, por "The Pope of Greenwich Village", Glenn Close por "The Natural", Lindsay Crouse por "Places in the Heart, y Christine Lahti por "Swing Shift".

Los candidatos al Oscar por mejor dirección son el dos veces ganador Lean, por "A Passage to India"; su compatriota Roland Joffe por "The Killing Fields"; el checoslovaco Milos forman por "Amadeus"; el comediante Woody Allen por "Broadway Danny Rose" y Robert Benton por "Places in the Heart".

Cualquiera que sea el resultado, los promotores han prometido a los aproximadamente 600 millones de personas que seguirán las ceremonias por televisión en todo el mundo, que los discursos de agradecimiento que pronunciarán los ganadores tendrán que ajustarse a un límite de tiempo.

CHERRY'S TOO
545 YONGE ST. AT WELLESLEY
En el corazón de Toronto
Con lo mejor de la Música Latina
MARTES LATINOS
PRESENTA
EDUARDO BURBANO
"EL MAXIMO"
Venga y Disfrute
Del Sabor de Cherry's
The Place Where People Party
"No Cover Charge"

de marzo de 1985

OR
L EN

lástico, dijo la policía. cuando la caldera de ción se encendió ticamente, prendió los gases inflamables habían acumulado y al sótano en un mar as.

OROSCOPO

RIES
de marzo
de abril

aburrido o irritante. lemas por dinero. ngase contra robos.

AURO
de abril
de mayo

confíe en lograr grandes es. Problemas pequeños, irritantes.

EMINIS
1 de mayo
1 de junio

anténgase alerta en todos ratos monetarios. No le án inconvenientes finan-

ANCER
22 de junio
22 de julio

ornada activa pero naria. Habrán menos lemas que el domingo.

LEO
23 de julio
de agosto

Molestias en el trabajo o las vidades de rutina. blemas de salud lo ponen contacto con médicos antes.

VIRGO
23 de agosto
2 de setiembre

Aguarde numerosas comlaciones molestas. Procure antener la calma para no mpeorar la situación.

LIBRA
al 23 de setiembre
al 22 de octubre

Una variedad de desacuer os monetarios podría causar tensiones durante todo el día. onfíe en su intuición.

ESCORPIO
Del 23 de octubre
al 21 de noviembre

Llevarse bien con los demas resultará difícil. Pero habrán pocas posibilidades de errores de su parte.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre
al 21 de diciembre

La situación en el trabajo, los tratos con compañeros de trabajo o problemas de salud harán de esta una jornada para olvidar.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre
al 20 de enero

El romance que desea se volverá más distante. Concentrese en el futuro.

ACUARIO
Del 21 de enero
al 19 de febrero

Día menos activo que ayer y por ello con más riesgos de equivocaciones.

PISCIS
Del 20 de febrero
al 20 de marzo

Sería mejor que limite sus actividades. Evite tomar decisiones importantes de cualquier tipo.

BAILE DEL CLUB GUAYAQUIL CON LA NUEVA CONGREGACION

El conjunto puertorriqueño "La Nueva Congregación" deleitó a toda la asistencia en el sensacional baile realizado por el Club Guayaquil.
Foto Manuel Galabay.

Club Social Cultural y Deportivo Guayaquil, abrió sus actividades sociales correspondientes al año en curso 1985, con un fabuloso baile, que en nuestro punto de vista llegó a ser un verdadero éxito y una satisfacción completa para todo el público presente, que bvailaron y gozaron a los compases y acordes de una prestigiosa orquesta traída desde los Estados Unidos "La Nueva Congregación".

Su director, una persona muy ententida en la parrandula musical que desde temprana edad se dedicó a la música en su tierra natal Puerto Rico, para así más tarde integrar en varios conjuntos tropicales y hoy en la actualidad es propietario y director de la Nueva Congragación conjunto que hace cinco años se integró de esta manera para deleitar a la gente amante de las cumbias, salsa, merengue, etc, etc.

El Club Guayaquil por intermedio de Domingo Barroso un empresario muy conocido dentro de la farándula, y en el campo deportivo fue la persona de la idea de transportar al conjunto portador de los ritmos tropicales para así dar unas horas de gran esparcimiento a nuestra comunidad latina residente en Toronto.

Alvaro Valencia "El Unico" fue la persona encargada en alternar a esta orquesta quien con su maestría y experiencia deleitó al igual que la orquesta.

Luego del segundo set musical presentado por Nueva Congregación, se llevó a efecto la presentación de tres simpáticas candidatas para reina del Club Social Cultural y Deportivo Guayaquil a realizarse en un futuro no muy lejano

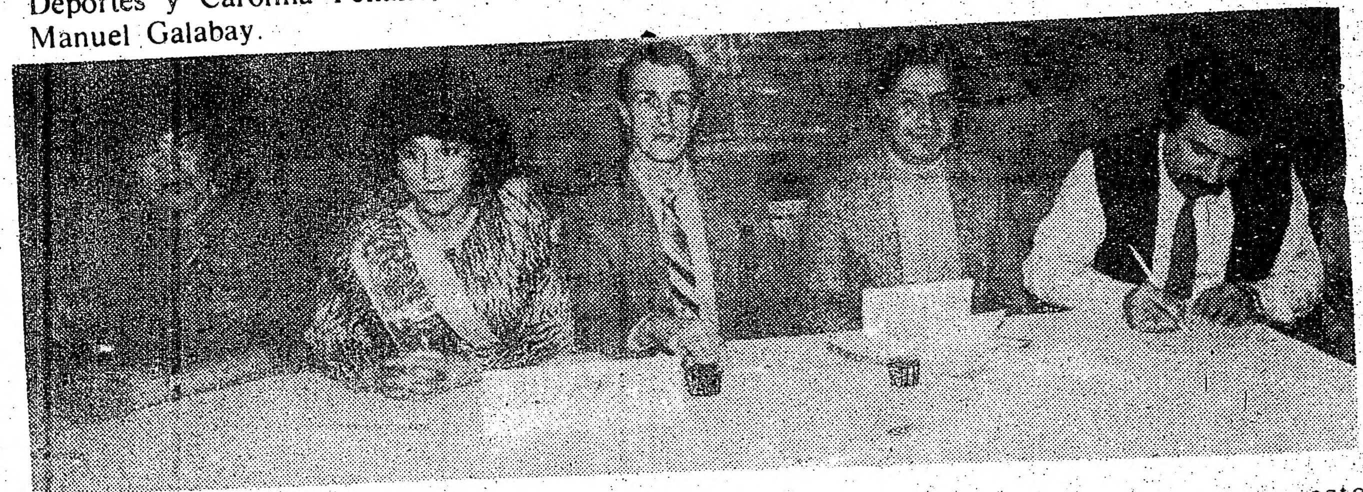
La conducción y presentación de las candidatas estuvo a cargo de una persona muy conocida dentro de la comunidad latina "Rey Trujillo" quien viene adquiriendo mucha experincia y así sirviendo a toda la comunidad latina "felicitaciones Rey".

Las simpáticas candidatas a reina del Club Guayaquil, a realizarse el próximo mes.

ANA CABEZAS REINA DE SELECCION ECUATORIANA

Alberto Olivera interpretando una canción exclusivamente para las cuatro candidatas a reina de Selección Ecuatoriana.

Las cuatro representantes de Selección Ecuatoriana, de izquierda a derecha Ana Cabezas Reina de la Institución, Mónica Plúa Señorita Simpatía, Lourdes Sanchez Señorita Deportes y Carolina Peñafiel Señorita Confraternidad. Foto Manuel Galabay.



La Caverna Ball Room un lugar preferido por el Club Social y Deportivo Selección Ecuatoriana, se vistió de gala el pasado sábado para realizar un concurridol baile de elección de su soberana 1985 - 1986, reina que regirá y acompañará en las actividades sociales y deportivas de esta sobresaliente institución.

Luego del calor y el ambiente vivido por muchas horas se hizo un paréntesis para realizar la presentación y elección de la soberana de Selección Ecuatoriana, Rey Trujillo en compañía de Mónica Camacho fueron las personas encargadas en animar esta maravillosa fiesta.

Ana Cabezas, en compañía de su caballero L. Delgado, Mónica Plúa y su caballero Jimmy Plúa, Lourdes Sánchez y su caballero Enrique Rojas y Carolina Peñafiel y su caballlero Fabian Coronel, cuatro simpáticas damitas que desfilaron en medio de los elogios y calurosos aplausos por parte de la digna concurrencia.

El jurado calificador compuesto por la reina saliente del Club, la señora Susana Cardoso, doctor Robert Gringmuth, señor Alberto Elmir, señor Ivan Ayala, señor Andrés Yoly, señor Luis Alcivar y señora Susana Cordero, encontrándose ausentes estas dos últimas personas, tuvieron un arduo trabajo en deliberar a la reina para el año 1985, recayendo en la persona de Ana Cabezas de 17 años de Quito, Ecuador, señorita Confraternidad Carolina Peñafiel de 19 años de Guayaquil Ecuador, señorita Deportes Lourdes Sánchez de 18 año de Ambato Ecuador, señorita Simpatía Mónica Plúa, de 17 años de Guayaquil, para complementar este certamen tuvieron la actuación de Alberto Olivera invitado especial quien nos ofreció dos románticas melodias dedicadas exclusivamente para este ramillete de participantes en la elección de reina de Selección Ecuatoriana 198 5.

En la parte musical Rey Trujillo, el rey de las discotecas latinas como siempre con sus mejores ritmos, deleitó hasta las primeras horas del domingo.

Club Selección Ecuatoriana invita a toda la colonia latina para el baile de coronación de su Reina el sábado 20 de abril a realizarse en el mismo local.

RIO AMAZONAS
EXITOS

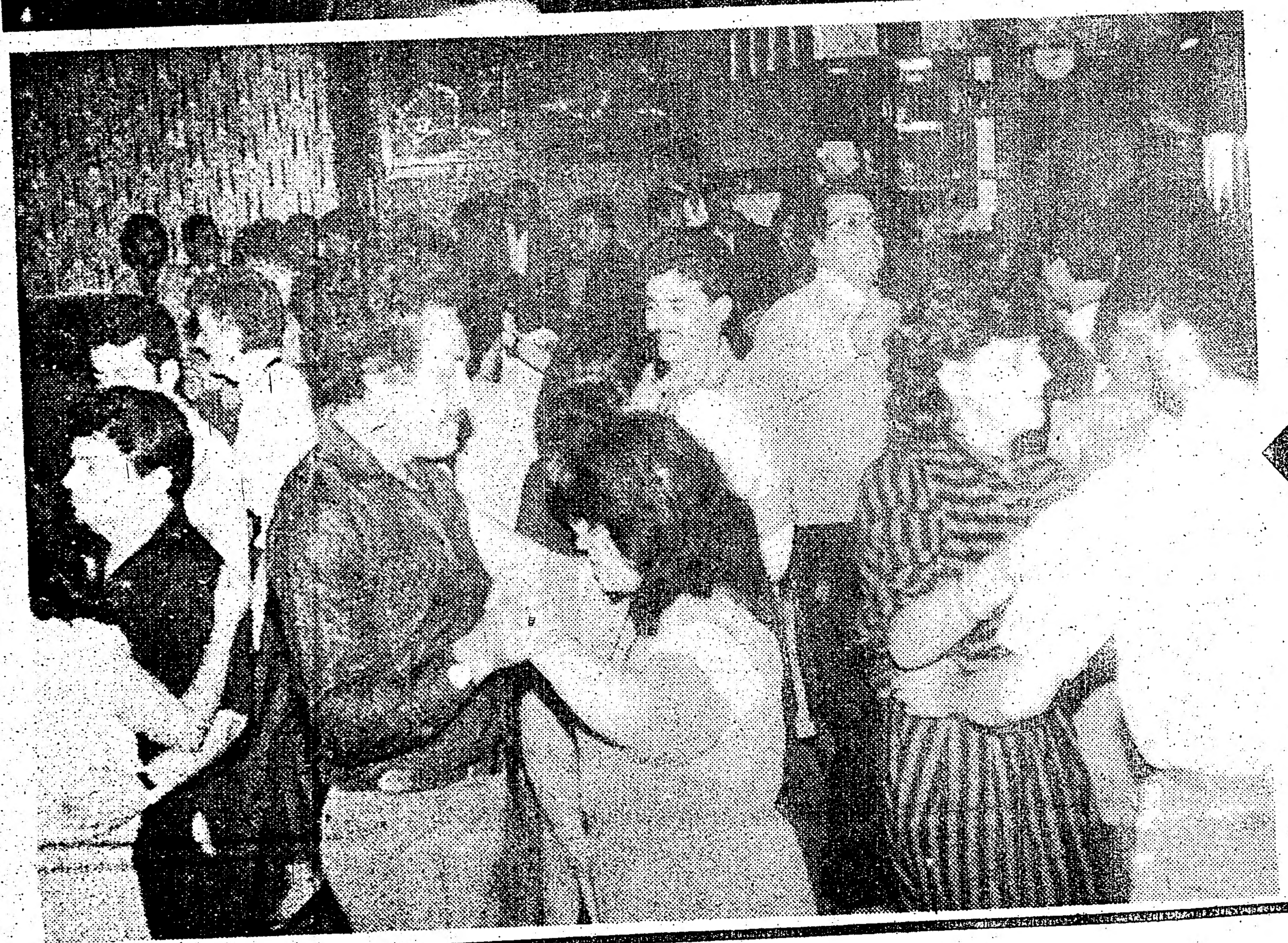
INVIT
D

La espo
SANDRA
MERCED
familiare
CLOVIN

Que des
31 de M
Al recor
Anivers
fallecimi
relaciona
eterno
ser quer
su mem
de Mar
Our lad
Weston
Y el Do
PM a
Beechv
7241 J
Hwy 7
Por la
cristiar
agrade

Toronto

RIO AMAZONAS Y SU BAILE EN DISCOTECA EXITOS



Onda Latina con su cantante Pedro Quiroz en una secuencia de su debut en discoteca Exitos.

Gráfica del público asistente en el baile organizado por el Club Rio Amazonas.

La noche del sábado la discoteca Exitos presentó un lleno total con el baile organizado por el Club Rio Amazonas amenizado por la orquesta Onda Latina que dirige don Eduardo Veliz con su cantante Pedro Quiróz. Al llegar la media noche se procedió a presentar al público presente a la Srta. Lina Mero, futura Reina de dicho club, a Rosa García, Srta. Simpatía y a Rocío Medina, Srta. Deportes. La conducción de este evento bailable-deportivo estuvo a cargo de la Sra. Melva Delgado, quien demuestra una soltura y simpatía en presentaciones de todo evento deportivo y sociales. La música a cargo de Adolfo Tascón por ausencia con aviso del "Unico" don Alvaro Valencia, aunque un pequeño desperfecto en los equipos que parecía que iba a empañar la noche, don Adolfo supo "capear el temporal", demostrando ser ducho en materia musical discográfica, poniendo excelente música que entretuvo a los presentes con un muy buen gusto.

Onda Latina una orquesta que demuestra estar a la par de otras de renombres internacionales, sus magnificas interpretaciones hacían "vibrar" a los bailarines de entusiasmo, y al son de cumbias, merengues, pasodobles y salsas, interpretado por Pedro Quiroz, pasamos una noche en Exitos muy alegre y rítmica, también quiero destacar y a su vez agradecer al Club Rio Amazonas, a la Sra. Melva Delgado y a Discoteca Exitos por su loable alocusión sobre la ayuda al pueblo de Chile.(para El Popular por R.H.C.).

†

INVITACION A MISA DE REQUIEM

La esposa MARIA MERO, sus Hijos. SANDRA y REX, sus padres JORGE y MERCEDES MERO, hermanos y más familiares del que en vida fue señor; CLOVIN MERO LOOR

Que descansó en la paz del Señor, el 31 de Marzo de 1984.
Al recordar con infinito dolor el Primer Aniversario de su sensible fallecimiento, invitan a sus amigos y relacionados unirse en oración por el eterno descanso del alma de nuestro ser querido, asistiendo a la misa que en su memoria se oficiará el día Sábado 30 de Marzo a las 7 PM en la Parroquia Our lady Of Guadalupe ubicada en 694 Weston Road,
Y el Domingo 31 de Marzo, a las 3 1/2 PM a la Bendición de la LAPIDA en Beechwood Cementery, ubicado en 7241 Jane St entre Steeles Ave. y la Hwy 7
Por la asistencia a estos actos de fe cristiana sus familiares anticipa sus agradecimientos.

Toronto, Marzo 30 de marzo 1985

LUCIA DE LA CRUZ SE DESPIDIO DE TORONTO

La noche del sábado pasado, la discoteca La Sanga se vistió de gala para despedir a una de las artistas criollas del cancionero peruano, com más calidad que ha pasado por nuestro toronto, no sólo es magnífica su voz que deleita y acaricia sino también su presentación. Baila, cuenta anécdotas y dialoga con el público, demostrando una sencillez encantadora.

Lucía de la Cruz comenzó su carrera artística a la edad de 10 años en Lima, Perú "Soy Chalaca" según su propio decir, a la fecha tiene grabado siete discos larga duración y 32 "singles", ha participado en alrrededor de 30 festivales de la canción, triunfando en 27 de ellos, uno de los que mayores recuerdos la dejó fue el Festival de la Voz de Buga, un ciudad en Colombia.

Esta actuación de despedida conquistó como suelen ser todas sus actuaciones al numeroso público, que colmó las instalaciones de la Discotaca la Sanga, haciendo pedidos especiales de canciones a las cuales Lucía aceptaba complacida.

En el acompañamiento musical se destacaron las guitarras de los maestros Raul Requena y Ernesto Cárdenas, en cajón Carlos Lazon y Dan Céspedes, este último además mostró magníficas dotes de bailarín, con un acabado zapateo criollo peruano.

La Discoteca La Sanga despidió triunfalmente a Lucía de la Cruz, cantante de la música criolla del Perú. Foto Juan Orellana.

Lucía de la Cruz se despidió de Toronto. Foto Juan Orellana.

comunidad latina Trujillo" quien viene riendo mucha ex- ia y asi sirviendo a a comunidad latina aciones Rey".

lusivamente para este amillete de participantes en la elección de reina de Selección Ecuatoriana 198 5.

En la parte musical Rey Trujillo, el rey de las discotecas latinas como siempre con sus mejores ritmos, deleitó hasta las primeras horas del domingo.

Club Selección Ecuatoriana invita a toda la colonia latina para el baile de coronación de su Reina el sábado 20 de abril a realizarse en el mismo local.

LAS DECLARACIONES DE MUÑOZ FERRADA

En su análisis del sismo del terremoto, Muñoz Ferrada dijo que hasta el día 15 de marzo se habían registrado 349 réplicas, de grados 3 hasta 8.

En estos momentos —acotó— "existe un exceso de pequeños sismos, acompañados de ruidos y retumbos, aumentando las frecuencias en cantidad y disminuyendo la fuerza. La energía no se ha silenciado, está estacionaria en nuestra latitud que tanto advertimos".

TEORIAS DE FERRADA

Según la teoría de Muñoz Ferrada, el terremoto reciente fue un sismo profundo, nuclear, sobre los 600 kilómetros verticales con su epicentro debajo de la litósfera, es decir un terremoto "antipodal".

"¿Por qué antipodal?. Porque 12 horas antes hubo un terremoto a 180 grados opuesto a Chile, en la Polinesia, en las Islas Célibes, al sur de las Filpinas. Son los más intensos cuando el sol está en equinoxcio, en el Ecuador. Con este terremoto "antipodal" y las "fuerzas silenciosas" que habían en Chile ese, afirme que el sismo venía 33 grados latitud sur y de epicentro oceánico de volcanes submarinos. Además existía una depresión intensa atmosférica, como un huracán sin viento que llegó a 1.011 milibares que equivale al terremoto porque el sial granítico de la litósfera tenía menos presión y el cambio de 1,33 milibares produce 13,6 kilógramos de fuerza por metro cuadrado".

Dentro de las condiciones que se dieron para esta violencia telúrica —a juicio del astrónomo— había una tempestad magnética, deformaciones de radiofrecuencia de altas a corta y también un bombardeo corpuscular electromagnético de la fotósfera solar dirigida hacia la tierra y posiciones desfavorables de masas planetarias.

"Ello provocó desigualdades entre Venus, Martes y Neptuno y la masa lunar, que bajo estos principios durante medio siglo he predicho terremotos en diferentes partes del globo, aparecimiento de volcanes que entran en acción y por cálculo indirecto de condiciones planetarias más allá de Plutón grandes masas y perturbaciones que están a 3 y hasta 11 millones de distancia".

LAS REPLICAS DEL ASTRONOMO

Al preguntársele al astrónomo Carlos Muñoz Ferrada, sobre las apreciaciones de algunos investigadores universitariosen el sentido de que sus teorías y predicciones no tienen validez y sólo son alarmistas, este contestó:

"No voy a entrar en polémicas con esos funcionarios fiscales de escritorio, ya que ellos fueron los que crearon la sicósis diciendo que no venía nada tres días antes del terremoto. Me quedé solo co mis palabras. Sin embargo, ¿si saben tanto por qué dijeron que no existía nada y si no pueden orientar y predecir, sin alarmismo, por qué no dejan hablar. ¿A caso se creen dioses?. ¿Quienes son ellos?. Empleados publicos sujetos a una información dirigida".

MUÑOZ FERRADA

Sobre críticas de astrónomos peruanos en el sentido de que la frecuencis sísmica se habia trasladado ahora hacie el norte de Chile y sur del Perú, Muñoz Ferrada afirmó que "tampoco me he equivocado y ha temblado en esa zona. No estoy prediciendo nada, sólo digo que hay frecuencias".

¿Pero realmente se pueden predecir los terremotos, señor Muñoz Ferrada ?.

"No se pueden predecir, pero si hay que orientar y educar a nuestra población sobre fenómenos que vivimos a diario. Los instrumentos sismógrafos registran solo el momento del sismo. El que tiene vocación, debe moralmente educar. Por ello no quiero ni me interesan las polémicas con estos señores. Me interesa que la naturaleza de el veredicto. Mientras mi Dios no me diga nada, lo demás no tiene importancia y caramba que no me he equivocado".

ARZOBISPADO DE SANTIAGO
VICARIA DE LA SOLIDARIDAD
PLAZA DE ARMAS 444, 2º PISO · FONO 724855 · CASILLA 26-D · SANTIAGO · CHILE

Santiago, 22 de marzo de 1985.

Señores
Comité Ayuda a
Damnificados en Chile
Canadá.

Estimados amigos:

Tenemos mucho agrado de saludarlos y agradecerles encarecidamente la ayuda que han enviado a las personas damnificadas a causa del sismo del 3 de marzo último.

Hemos recibido a través de Canadian Pacific Airlines la cantidad de 1.878 kilos en especies que serán entregadas a las familias directamente afectadas.

Dadas las dificultades que se nos presentan para desaduanar los envíos de ayuda, les rogamos que para futuras remesas que ustedes desean hacer llegar, lo hagan a nombre de CARITAS CHILE, con indicación de entregar a la Vicaría de la Solidaridad.

Reiterándoles nuestro agradecimiento por su pronta respuesta solidaria a los problemas que afectan a sus compatriotas, les saluda fraternalmente,

ENRIQUE PALET C.
Delegado Episcopal
Secretario Ejecutivo
ARZOBISPADO DE SANTIAGO
VICARIA DE LA SOLIDARIDAD

TERREMOTO CHILENO ES LA CATASTROFE MAS GRANDE DEL SIGLO

Edificio El Faro en Reñaca.

Por OSVALDO ESCOBAR

Contento de estar de vuelta en tierra firme y con tristeza ante el drama que viven nuestros compatriotas en desgracia.

Desde nuestro arribo a Santiago el día 12 de marzo y hasta nuestro regreso anteayer sábado, estuvimos en un peregrinar permanente recogiendo imágenes y testimonios de los damnificados por el terremoto del pasado domingo 3 de marzo.

Durante nuestras próximas edi iones, iremos entregando a nuestros lectores las vivencias cotidianas en nuestro contacto directo con los pobladores que perdieron sus casas.

A continuación entregamos en forma exclusiva para El Popular, una entrevista al controvertido personaje chileno Carlos Muñoz Ferrada, un estudioso de este tipo de fenómenos por espacio de 50 años.

Durante nuestra entrevista con el secretario ejecutivo de la Vicaria de la Solidaridad Enrique Palet, nos informó que aún no han podido retirar la ayuda enviada por el Comite de Ayuda de Toronto, debido a que la ley de aduanas no faculta a la Vicaria para hacer importaciones. Siendo Caritas Chile, el organismo de la iglesia encargado de efectuar este tipo de tramitación legal. El problema sucitado se solucionará hoy, cuando regrese a Santiago el funcionario de gobierno encargado de autorizar el retiro.

Pasa a la pag. 9

correo latino americano

LEA MAÑANA ... MARTES

LAS REVELACIONES DE MINGUITO

LA ACTUALIDAD EN CHISMES

DE MUJER A MUJER

TAMBIEN PUEDE ADQUIRIRLO EN LAS ESTACIONES DEL SUBWAY

Y MUCHO MAS

Por solo $0.30

¡ESPERELO!

AGRADECIMIENTO DEL COMITE AYUDA A DAMNIFICADOS EN CHILE

El Comité Pro-Ayuda a Damnificados en Chile (Chilean Earthquake Relief Committee) desean hacer público sus agradecimientos a todas aquellas personas particulares, Instituciones y Grupos organizados que han contribuido al éxito de esta campaña y que juntos hayamos logrado cumplir una primera etapa para socorrer a los afectados por el terremoto del pasado 3 de marzo.

La tarea de reconstrucción será larga y necesitará mucho del apoyo que desde el extranjero le podamos proporcionar a estos desafortunados que lo han perdido todo.

Hace tres semanas que la fuerza de la naturaleza está con nuestros hermanos chilenos. Sin siquiera dejarles plegar los ojos para que en ese poder alejar de sus mentes, el infortunio por el cual atraviesan. La gente aún duerme vestida, para estar preparada en caso de un próximo movimiento telúrico que los hará huir despavoridos esperando lo peor y clamando al altísimo por misericordia y protección.

Por sólo un momento pondamosnos en la situación de una familia damnificada que perdió su hogar. En nuestros paises de Sudamérica sabemos como es de difícil la adquisición de enseres para el diario vivir. Cuantos años de duro sacrificio para lograr un hogar y construir un lugarcito que le podamos llamar "mi casa" "mi hogar".

En Chile, los seguros de vida, daños personales y a la propiedad no están al alcance de la gente modesta o de escasos recursos que son los más afectados en este momento (ver reportajes del cronista enviado por este diario a chile en referencia a llas compañias aseguradoras); ahora simplemente se les ha derrumbado su hogar y con él, los años de sacrificio y esperanzas, lo pierden todo quedando a brazos cruzados expuestos a la misericordia de quienes les pueden tender alguna mano.

Por eso estimado amigo lector, nuestra misión real aún no ha comenzado, queda mucho por hacer. Hemos enviado el pasado 18 de este mes un cargamento de cerca de los 2.000 kgs vía CP Air.

Hoy lunes salia un container con capacidad de 20.000 Klgs rumbo a N.Y. via terrestre gentileza de Zavitz Bros Ltd y la cooperación de Don Luis Montenegro quien en nombre de nuestro comité solicito el apoyo para con nuestra campaña a los residentes chilenos en N.Y., quienes prontamente ofrecieron cedernos un espacio dentro del embarque que ellos disponian a trves de Chilean Lines. Quisiéramos agradecer publicamente este gesto desinteresado, demostrando que cuando nuestro hermano pais de Chile necesita ayuda todos unidos olvidando cualquier diferencia que exista. Especial agradecimiento al Sr Silvio Dinten, miembro del Club Sport Chile de N.J.

Este envio sera despachado desde N.Y. via maritima rumbo a Valparaiso. Este comite solicita la plena colaboración en todas las actividades publicas y comunales que tenemos programadas para la recolección de fondos.

Como es de conocimiento público el comité dispone de una cuenta bancaria en la que recibimos todo aporte monetario. No.000-22-001-7130964 del Banco de Montreal, aporte que puede ser depositado en cualquier sucursal bancaria.

Recordamos a la comunidad que seguiremos recibiendo vuestro aporte en la oficina central de e te comité en : Iglesia Reorganizada, ubicada en el 1443 Bathurst St. teléfonos: 537-1282 y 535-4300.

Paul Bell señala :

TERREMOTO ES LA CATASTROFE MAS GRANDE DEL SIGLO EN EL HEMISFERIO

Bell hizo esta afirmación al salir de una reunión en la Oficina Nacional de Emergencia. Este técnico de los Estados Unidos forma parte del equipo que esta trabajando en la Embajada en Santiago.

Interrogado Paul Bell sobre la calificación que su grupo de trabajo, que ha ido a terreno y recogido antecedentes, otorga al terremoto chileno, señaló textualmente :

"Los técnicos, sismólogos y los sociólogos que andan en nuestro equipo consideran que es la catástrofe más grande del siglo ocurrida en el hemisferio, porque hay un millón de personas sin techo, por las repercuciones en la parte infraestructura y en la parte humana. Por otra parte se aproxima el invierno, asi que yo creo que, lamentablemente, en el mundo exterior no conocen todavia esto, porque se ocupan de los muertos y heridos, y ha habido muy pocos."

La cantidad de daños en la estructura, infraestructura, viviendas, cese de empleo, porque las fábricas estan dañadas, es tan enorme, que nosotros no tenemos palabras para expresarlo" termino diciendo.

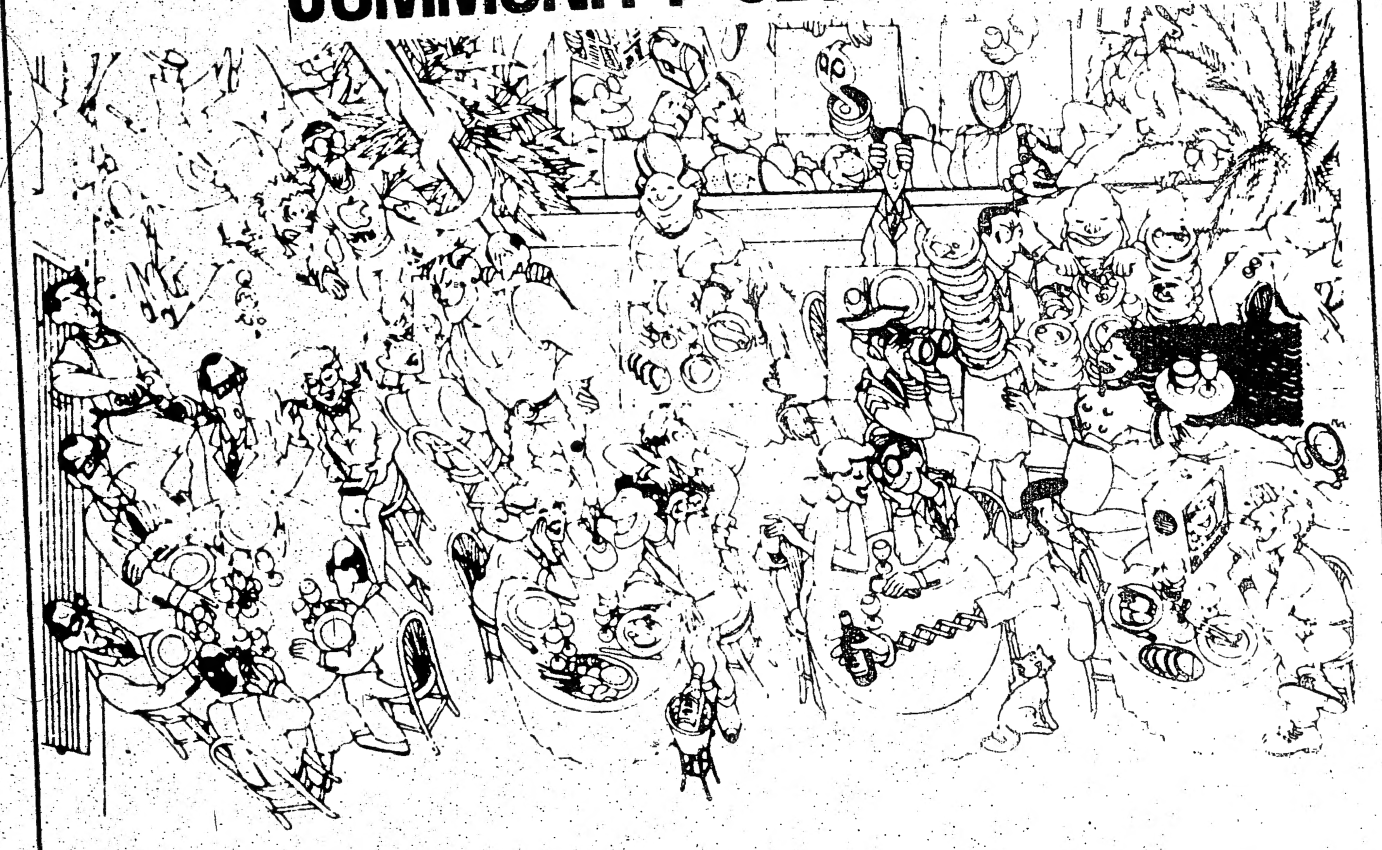
Pasarelas de la población Las Siete Hermanas en Viña del Mar.

Avenida Francia con Brasil en Valparaiso.

Pobladores viviendo en carpas en población Canal Beagle etapa B.

Población Canal Beagle en Viña del Mar.

MISSISSAUGA SPANISH COMMUNITY CLUB



Invita a toda la comunidad hispana a su Primer Baile a realizarse el

6 de ABRIL 1275 Mississauga Valley Blvd.

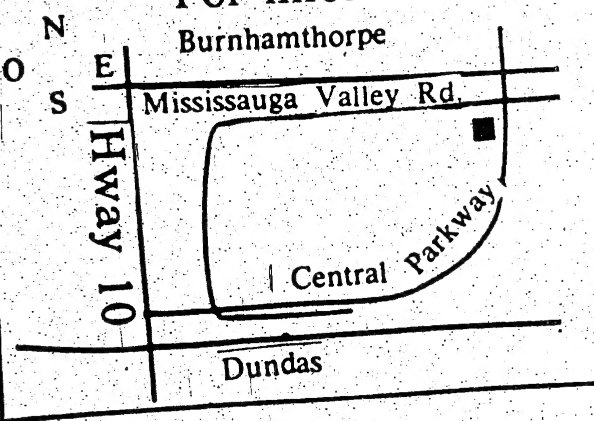
en el Local de Mississauga Valley Community Centre

CON LA GRAN ANIMACION DE

LITO MARCEL Y LA FORMIDABLE MUSICA DE LATIN SOUND

Por información llamar; 270-2958 o 276-4498

DONACION 5.00



Francis Mary Carpet Cleaning

JULIO BARRIOS
Owner

758 GREY CEDAR CRESCENT
MISSISSAUGA, ONTARIO L4W 3J8

276 4498

CHILE VENCIO A URUGUAY POR ELIMINATORIAS DEL MUNDIAL

SANTIAGO .- En un accidentado partido, Chile derrotó en la noche de ayer 2-0 a Uruguay en Santiago y quedó como líder del grupo dos de clasificación de la zona sudamericana para el Mundial de fútbol de México.

En el partido jugado ante casi 80.000 personas, abundaron las tarjetas amarillas, jugadas ilícitas y el mal comportamiento del público puso al encuentro muy cerca de la suspensión, luego que el joven árbitro colombiano Jesús Díaz recibió en su rostro un proyectil lanzado desde las tribunas.

Con este triunfo Chile quedó a la cabeza del grupo con cinco puntos, seguido de Uruguay con dos y Ecuador con uno. Uruguay enfrentará el próximo domingo a Ecuador en Quito y una semana despues a Chile en Montevideo.

Desde el comienzo, Uruguay puso fuerza, agresividad y habilidad para intentar apabullar el equipo local que lo superó con goles oportunos y con una enconada defensa de su ventaja.

La férrea barrera que impusieron los uruguayos para asegurar una igualdad sin goles, fue rota a los 28 minutos por el delantero chileno Hugo Rubio, quien aprovechó una habilitación de su compañero Carlos Caszely para superar al arquero visitante y conseguir el primer tanto.

A los 56 minutos, el mediocampista local Jorge Aravena hizo uso de su potente disparo de distancia para conseguir el segundo tanto de lanzamiento libre casi desde la línea final de la cancha.

Trás el segundo gol chileno el árbitro Díaz puso mayor tensión al encuentro intentando despejar la cancha de fotógrafos y minutos después recibió un proyectil en el rostro. Enojado con esta actuación del público, convocó al veedor brasileño Alidio D'Almeyda para decidir si el encuentro continuaba o si era suspendido por falta de garantías.

Cada vez que un jugador uruguayo se acercaba a la tribuna era blanco de manzanas y naranjas lanzadas por un airado público que, por momentos, empañó el espectáculo.

Uruguay consiguió mayor fuerza ofensiva con la inclusión de los delanteros Venancio Ramos y Carlos Nadal que llegaron con peligrosos avances al arco rival. En dos ocasiones, el balón dió en el travesaño y ahogó el grito de gol de los visitantes.

"Chile ganó con fútbol y no con actitudes mañosas como las que usaron los uruguayos", dijo Caszely.

Los jugadores uruguayos, acongojados y ofuscados rehuyeron a la prensa.

Los equipos alinearon así:

CHILE: Rojas, Garrido, Gómez, Soto y Hormazabal, Hisis, Neyra y Aravena, Rubio Caszely y Puebla.

URUGUAY: Rodríguez, Montelongo, Acevedo, Gutiérrez y Diogo, Barrios, (Nadal), Bossio, Santín y Frencescoli, Aguilera (Ramos) y Cabrera

TABLA DE POSICIONES DEL GRUPO DOS

	J	G	E	P	GF	GC	PTS
CHILE	3	2	1	0	9	3	5
URUGUAY	2	1	0	1	2	3	2
ECUADOR	3	0	1	2	5	9	1

CAMPEONES DEL FUTBOL PARAGUAYO SERAN RIVALES DE LA SELECCION PERUANA

LIMA, Perú.- Los campeones de fútbol de Paraguay, Cerro Porteño y Olimpia, serán rivales de la Selección Peruana que se alista para intervenir en las eliminatorias al mundial de México de 1986, informó ayer el entrenador Moises Barack.

Barack declaró a la prensa, que el subcampeón paraguayo, Cerro Porteño enfrentará en Lima el 3 de abril al representativo peruano, mientras que está gestionando la fecha del enfrentamiento con el campeón Olimpia, que tentativamente ha sido fijado para el 9 del mismo mes.

Perú deberá iniciar su participación en las eliminatorias al mundial el 26 de mayo frente a Colombia en Bogotá, em marco del grupo uno que también integran Argentina y Venezuela.

La Selección Peruana ha disputado en su etapa preparatoria un total de seis partidos, cuyos resultados han sido cuestionados por la critica.

Perú inició su prepración el 11 de febrero y en primer término venció en Lima a Bolivia 3-0, luego emprendió una gira por Chile y Uruguay, donde logró derrotar 2-1 a la Selección sureña y empató 2-2 ante los orientales.

Posteriormente, realizó aquí un cotejo de revancha frente a Chile que terminó igualado 1-1, luego angustiosamente 2-2 frente al club Nacional de Montevideo, y finalmente venció a duras penas a Ecuador 1-0, también de local.

Barack explicó que la Selección Peruana entró en una etapa definitiva de preparación y el plantel ha quedado reducido a 24 jugadores, a los que deben sumarse Julio Uribe Y Gerónimo Barbadillo quienes actualmente se encuentran jugando en equipos de Italia.

El zaguero Hugo Gastulo se incorporará mañana al seleccionado peruano que debe alistarse para el partido del miércoles contra Cerro Porteño, en lo que significará su septimo encuentro.

Los defensores Cesar Espino y Cesar Adriazola, así como el delantero Abel Lobatón, fueron dados de baja por la dirección técnica del seleccionado que dirige Barack.

De acuerdo a los manifestado por Barack, luego de los partidos con los campeones de Paraguay, Perú tiene programados ocho partidos más de preparación, que se cumplirán el 14 de abril contra Bolivia en la Paz, el 17 ante Paraguay y el 23 con Uruguay, ambos en Lima.

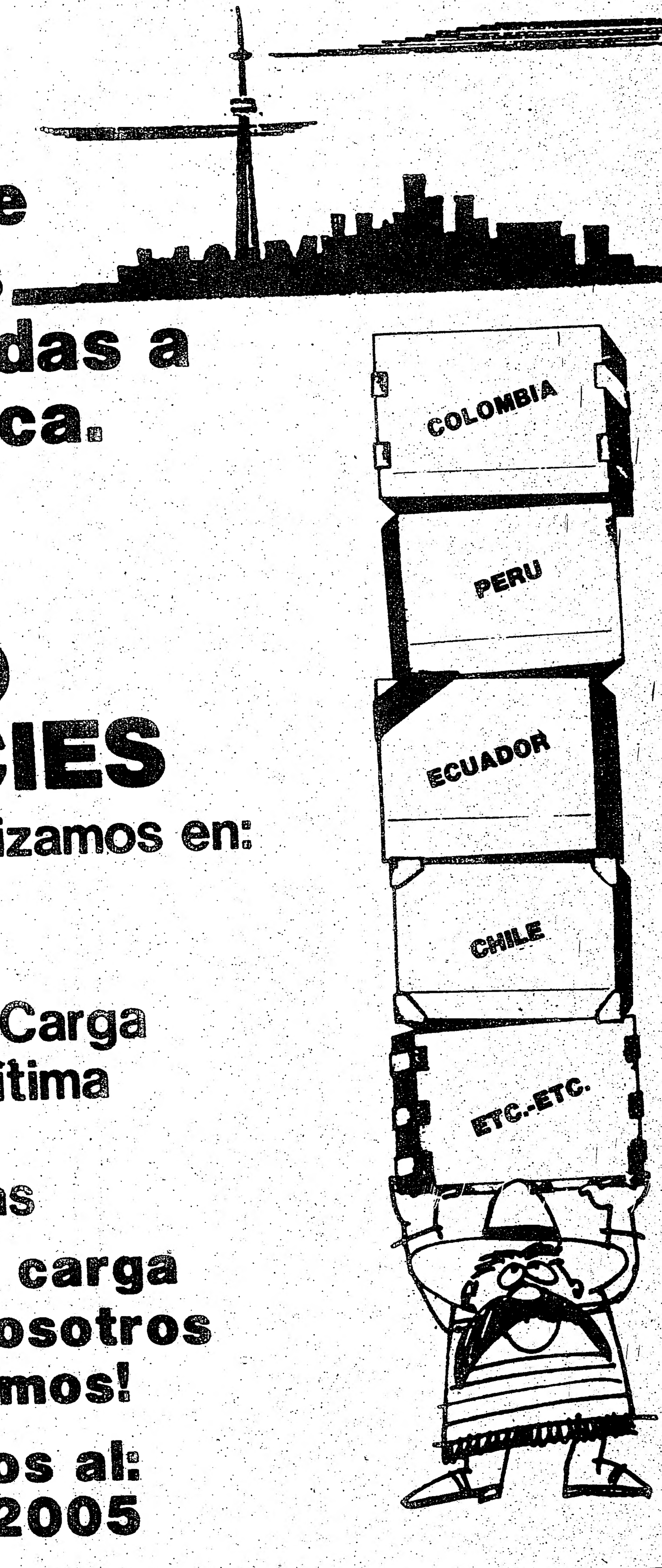
El 27 de abril la Selección Peruna jugará en Brasilia contra su similar de Brasil y el 2 de mayo se presentará en Asuncion frente a Paraguay.

Luego, la Selección Peruana se trasladará a la ciudad sureña de Arequipa, 1,100 kilometros de Lima, donde culminará su preparación y el 7 de mayo, volverá a enfrentarse a Bolivia, el 12 y 16 lo hará ante Botafogo de Brasil, con lo que quedarán expeditos para su debut en las eliminatorias.

DINAMO LATINO
Su Representante Profesional en la N.S.L.
ORGANIZA
BAILE DE LA AMISTAD
Concurra con su familia
Local RIO BANQUENT HALL
2201 FINCH AVE. WEST

VIERNES 29 MARZO
Desde 7 PM
Animación
Orquesta Fantasía
Donación $ 6.00 por persona
Adquiera sus entradas en
CASA HISPANA
CARNICERIA EL GAUCHO 3432 Weston Rd.
ROSY BAKERY
HISPANA TRAVEL
LONTOR FOODS

Esta no es la manera de llevar sus encomiendas a Sudamérica.



ALL CARGO AGENCIES
Nos especializamos en:
-Almacenaje
-Menaje
-Servicio de Carga aérea y maritima
-Embalajes
-Encomiendas
¡Cuando de carga se trata nosotros se la llevamos!
Consúltenos al:
TEL. 675-2005

WESTVIEW CAMPEON
SERIE 75-76 POR EL
CAMPEONATO INFANT
COPA EL POPULAR

Westview se coronó campeón d
gráfica Giovanni De Simone g
orgulloso el trofeo obtenido por su

Westview se consagro campeó
derrotar marecidamente al represe
marcador de 4 tantos a 0, quiene
campeonato, en esta dificil serie.
Los goles para los campeones
Torreli, Robbie Ursina, Nick Borc
Equinoccial derrotó por la cuen
Lindo, con gol del rapidisimo

" AL
HAIR S
Peluque
Damas y C
Nos especia
- Corte del Cabello
- Peinados Natu
- Permane
- Sh
B
6

WESTVIEW CAMPEON DE LA SERIE 75-76 POR EL CAMPEONATO INFANTIL COPA EL POPULAR

Westview se coronó campeón de la categoria 75-76. En la gráfica Giovanni De Simone golero del equipo, muestra orgulloso el trofeo obtenido por su equipo. Foto Juan Orellana.

Uruguay Chile 79 protagonizaron un lindo partido por la categoria 79-80. El empate fue justo premio para lo realizado en la cancha por ambos equipos, al final del partido posan como buenos hermanos para el lente de El Popular. Foto Juan Orellana.

Westview se consagro campeón de la categoria 75-76, al derrotar marecidamente al representativo de Barcelona por el marcador de 4 tantos a 0, quienes a su vez lograron el vice campeonato, en ésta dificil serie.

Los goles para los campeones fueron anotados por Gino Torreli, Robbie Ursina, Nick Borcellino y Luigi Della Rovere.

Equinoccial derrotó por la cuenta minima al equipo de Chile Lindo, con gol del rapidisimo y peligroso goleador Ivan Novillo. Equinoccial paulatinamente ha hido subiendo su nivel de juego, hasta llegar lo que es hoy, es así como solamente con un empate en su próximo compromiso le permitiria avanzar a la liguilla final.

Argentina superó a St Jane Francis por un gol a cero, aunque el dominio de los Argentino fue amplio no se reflejó en el marcador. El gol lo anotó su ariete central Mario De Palma. Este cotejo correspondiente a la liguilla final tendrá su desenlace el sábado próximo con el encuentro que sostendrán los equipos de Chile 79 y St. Jane Francis. Al 79 le basta ganar por una ventaja en el marcador de dos goles para coronarse campeón, caso contrario Argentina seria el consagrado.

En el duelo charrua de la tarde sabatina, Uruguay doblegó a Peñarol por dos tantos a cero, anotando para los primeros y en dos ocasiones Diego Alvarez.

Otros Resultados.
Barcelona B 0, Colo Colo 0.
Barcelona A 1, Barrabases 0.
Categoria 77-78.
Colombia 0, Barcelona 0.
Chile 79 0, Uruguay 0.
Westview 3, Barrabases 0.
Categoria 79-80.
Barcelona 0, Colombia 0.
Uruguay 0, Chile 79 0.
Categoria 75-76.
Colombia 1 Colo Colo 0.
Categoria 71-72.
Uruguay 3 Chile Lindo 1.
Categoria 73-74.
Barcelona 2, Uruguay 0.

En un encuentro amistoso Juventud Latina 5 Barcelona de Burlington 0.

CONVOCAN JUGADORES A LA SELECCION MASCULINA DE VOLEIBOL

LIMA, Perú.- Catorce jugadores fueron convocados a la Selección Masculina de Voleibol de mayores, que participará en el campeonato Sudamericano a cumplirse en Venezuela del 24 de Julio al 2 de agosto, se informó ayer aqui.

Un vocero de la Federación de ese deporte expresó que la dirección técnica estará conformada por el Coreano Man Bok Park y Fernando Vásquez.

Agregó que la Selección fue nominada en base al Club Deportivo Bancoper, por ser el campeón de la categoria superior y el mejor equipo del medio.

En el plantel convocado figuran jugadores experimentados como Alberto Mendoza, Hernán Artieda y Carlos Aparicio, quienes han participado en anteriores torneos Sudamericanos. El resto de los seleccionados figuran jóvenes, señaló el portavoz.

Además fueron llamados los siguientes jugadores: Luis Castro, Cesar Manrique, Carlos Rochabrum, Antonio y Guillermo Bolivar, Iván Castillo, Ricardo Lira, George Horny, Roger Salas, Martin Montesinos y Jimmy Madge.

"ALBA"
HAIR STYLING
Peluqueria para Damas y Caballeros
Nos especializamos en:
- Corte del Cabello
- Peinados Naturales
- Permanentes
- Shampoo
- Teñido
- Claritos
- Manicura
- Pedicura

Atendida por su Propietaria ALBA DURANGO
Bienvenidos
6 BROOKHAVEN DR. & TRETHEWEY
TEL. 241-3065

CENTRO DE MUJERES INMIGRANTES
Immigrant Women's Centre
El Centro de Mujeres Inmigrantes es un centro de ayuda a la mujer inmigrante principalmente en el área de la salud. Ud. puede obtener información general, orientación y servicio de consulta médica relacionada con:
*Control de la natalidad, infertilidad, menopausia y otros problemas femeninos
*Tes de embarazo y de prevención del cancer
Los servicios de orientación y clinica médica son gratuitos y confidenciales (No se requiere OHIP)
Horario de oficina 10.00 A.M. a 5.00 P.M. Clinica médica martes de 5.00 a 8.00 P.M.
El médico y las consejeras hablan español

348 College St.
Tél. 924-7161

Iridiagnosis
El iris nos revela problemas y naturaleza sugiere su tratamiento. Todos los cambios dinamicos de tu cuerpo estan claramente indicados en tus ojos. Tu mismo puedes recuperarte de cualquier enfermedad y aprender a conservar tu salud por medios naturales.
LLAMA ME AHORA Y RECIBE UN FOLLETO GRATIS QUE TE EXPLICA ESTA MARAVILLA DE NATURALEZA.
GRACIELA PEREZ
767-2736

WOOLNER CAMPEON DE LA SERIE CLASIFICATORIA

Torneo de Indoor Chile Lindo.

Jugada la última fecha, de la fase clasificatoria el quinteto de Woolner se coronó campeón derrotando en su encuentro del sábado pasado al conjunto de Melinka, por dos goles a cero, la superioridad de los dirigidos de Modesto Juares fue notoria, sin duda los muchachos estan bien preparados para la ronda final que comienzá el sábado venidero. Los goles fueron anotados por Calixto y Juares.

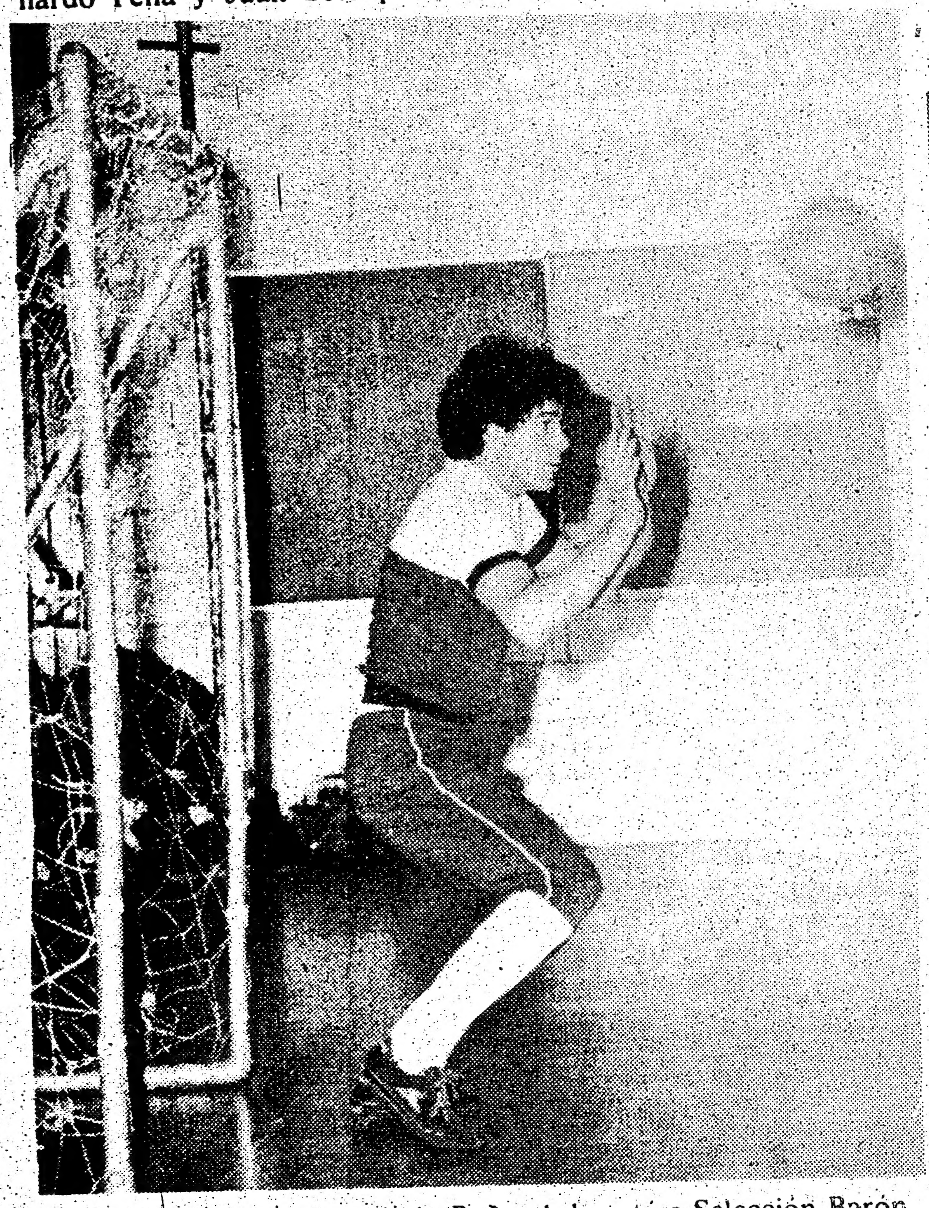
Pañarol fue el últimp en clasicar, para la final, pero lo hizo sin sozobras al derrotar a Selección Baron por 4 tantos a 2 O. Anotaron para el ganador Nestor Arvelo, Yamandu Balay, Fernando Negrette y Omar Sanches. Descontaron Estevan Maureira y Gustavo Oertel.

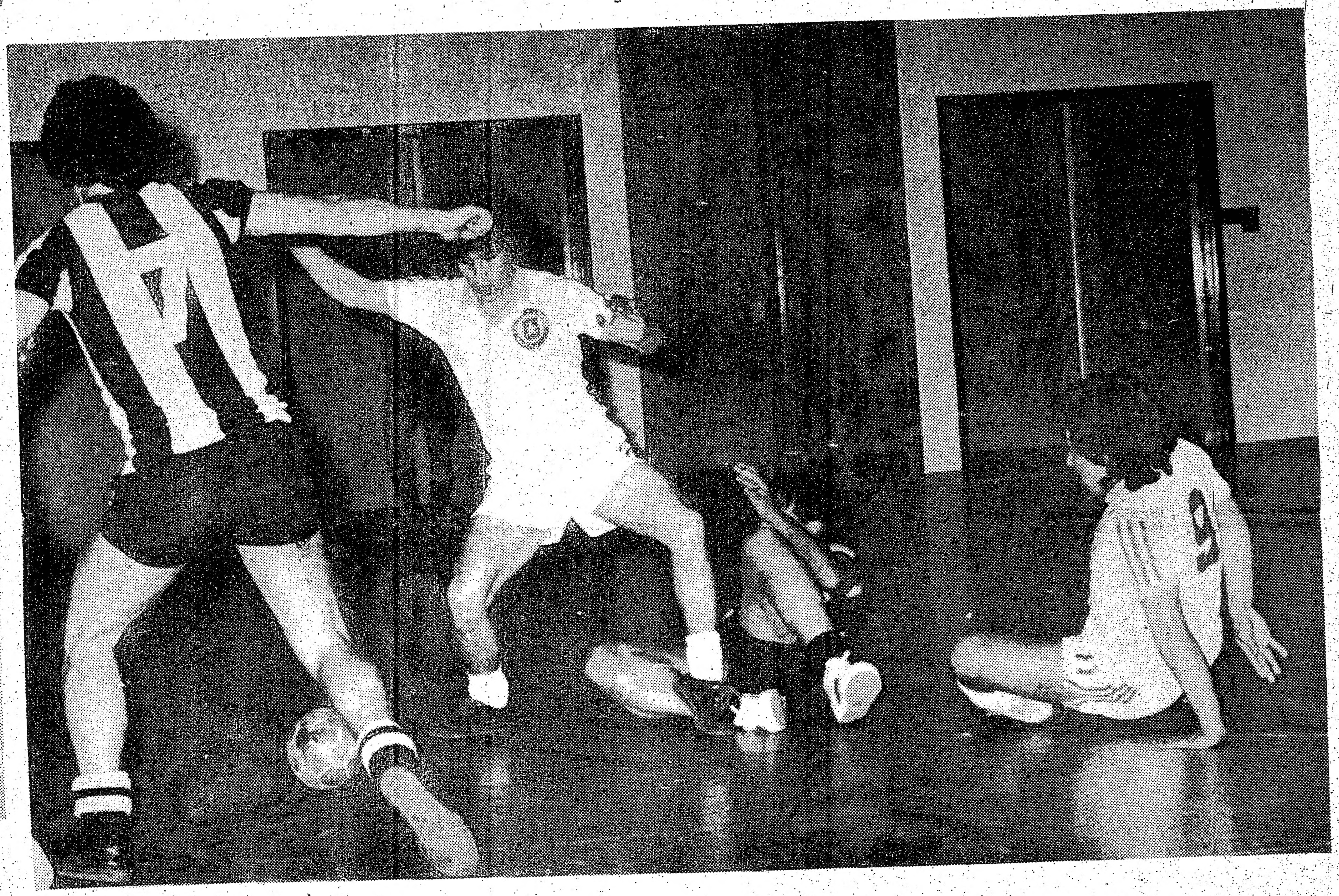
Lodi Imp en la cancha se impuso al Hugo Lagos por el abultado marcador de 7 goles a 2, pero en "secretaría" los puntos fueron para su rival, el motivo; la no presentación de los carnet de juegos, este traspiés del encargado, les costó el primer lugar en esta rueda.

Defensor Lima derrotó en un amistoso al equipo juvenil del Chile Lindo por 6 goles a 5.

En la serie Veteranos, los campeones Martin Grove se vengaron de los que les propinaron la única derrota en lo que va corrido del campeonato, lo hicieron con estilo, sin su equipo completo y jugando con tres jugadores y medio, esto del medio es debido a la lesión que sufria Humberto Valderrama, la cual le permitia un mínimo de movimientos. Anotaron para Martin Grove Guido Araya (2) y Jorge Villamar (4), descontando Bernardo Peña y Juan Soto para los Condores.

Reñido resultó el cotejo disputado entre los equipos de Peñarol y Selección Barón, pero al final se impusieron los primeros clasificándose para las finales. Foto Juan Orellana.





Por el torneo Chile Lindo Peñarol derrotó a Selección Barón por la cuenta de 4-2; en la gráfica el buen arquero de Barón se apresta a recibir el balón. Foto Juan Orellana.

Los Improvisados se impusieron a la Liga Deportiva Universitaria por 5 tantos a 3, el encuentro fue entretenido, con pasajes de buen fútbol, anotando para los vencedores Cruz (3), Montenegro y Cotroso. Descontaron Manuel Tello (2) y Vicente Arco.

Victor Jara dió la goleada de la tarde al superar por 8 goles a 3, al equipo de Old Boys. Los golés fueron anotados por Juan Cortes (3), Luis Cortes (2), Carlos Cordero (2) y Lorenzo Silva (1). Los goles de descuento fueron logrados por Juan Vega, Jaime Maureira y Alex Cespedes.

ARGENTINA MERCEDES PAZ DERROTO A PERUANA LAURA ARRAYA

SAO PAULO.- La Argentina Mercedes Paz derrotó ayer 5-7, 6-1, 6-4 a la peruana Laura Arraya de Gildemeister, que era cabeza de la segunda serie, y se adjudicó el torneo femenino de tenis por la Copa Melitta que con 50,000 dólares en premios se disputó aqui.

Paz, quien anteayer logró unsorpresivo y fácil triunfo sobre su compatriota Gabriela Sabatini, de 14 años de edad y preclasificada primera, debió luchar vigorosamente ayer contra la peruana de origen argentino, que se caracteriza por sus fuertes golpes.

Con sus devoluciones a dos manos desde todos los sectores de la cancha, Arraya dio la impresión de encaminarse hacia la victoria luego de ganar 7-5 el primer parcial.

Pero la número uno de Perú pareció agotarse bajo el sofocante calor de la cancha cubierta y la Argentina, que no estaba preclasificada, gradualmente fue tomando el control del cotejo.

Paz, que no está clasificada entre las primeras 100 del mundo, se vió obligada a salvar dos set-points cuando estaba 5-4 para adjudicarse el encuentro antes de replicar con un smash un débil globo de su oponente, asegurándose la obtención del primer premio de 8,500 dólares.

Matrimonios, bautizos, fiestas
y todo lo relacionado con fotografia

Además grabaciones Video Tape, VHS y Beta. Para más información llamar al
537-4982
MANUEL GALABAY
504 Markham St. Toronto.

Amigo TRAVEL LTD.
LO MEJOR EN VIAJES
FINANCIACION DIRECTA Y RAPIDA
2437 FINCH AV.W.
741-0434

CLASSIC CUTS (Unisex)
653-1102
Hablamos Español

Especializados en los últimos Cortes de moda, Permanentes Tintes, Hennas, Manicures.
OFERTA ESPECIAL
Corte....$6.00
Venga a Visitarnos en :
1344 St. Clair Ave. W.
(Cerca de Lansdowne)
Abierto de Lunes a Viernes de 9 AM. a 9 PM.
Sábados de 9 AM. a 6 PM.

Clases de Guitarra
CLASICA Y FOLKLORICA
Profesor
Eduardo Cardona
Tel. 743-5736

ANAKAONA Y SU DEBUT EN GRACIES

Después de un tiempo de no saber nada de esta orquesta y anunciando su debut en una taberna canadiense, decidí ir a verla, pensando en el fracaso que tendría frente a un público diferente. Mi sorpresa fue tremendamente grande ya que al entrar a dicho establecimiento nocturno, me encontré con una clientela "bilingue" donde el hispano y el Inglés estaban en un mano a mano bailable al compás de la orquesta que dirige Ricardo Builsa y su "contravertido" cantante Santiago Salas, más conocido por "el bigote que canta".

Pasada mi sorpresa me quedé un par de horas escuchando y mirando la reacción de este y repito diferente público y me alegró de ver como los "gringos" se divertían y bailaban en una pista super reducida, las salsas o cumbias que muy bien interpretaba dicha orquesta. También me puse a pensar que hoy, actualmente nuestras orquestas se superan dia a dia en materia musical y que actualmente Anakaona se éncuentra bien ubicada dentro de nuestro firmamento artístico. Dialogando con su director me manifestaba que estaba muy contento con la acogida que tiene el grupo orquestal y futuros contratos ya establecidos les darán un renombre internacional y para más agradece a El Popular que según él, " los tenia olvidado un poquito".

Ricardo El Popular no olvida a nadie, solamente algunas veces se presentan demasiados trabajos y quien sabe no se pueden cubrir ciertos espectáculos nocturnos, pero que este querido diario siempre está con todo evento artístico, deportivo o social.(Para El Popular por R.H.C.)

ES MEJOR ESTAR EN CASA

La asistencia médica permanente ya no tiene que significar una estadía prolongada en el hospital. La mayoría de la gente se recupera más rapidamente y se siente mejor en el comfort de su propio hogar.

En todo Ontario, el Programa de Asistencia Hogareña Home Care Program) del Ministerio de Salud Pública puede traerle los servicios de salud que Usted necesita directamente a sus casa- servicios como la visita de enfermeras, fisioterapia y otras terapias, medicamentos, vendas y provisiones médicas, servicios de laboratorio. La asistencia con tareas hogareñas y el servicio de " Comidas sobre ruedas" son adquiridos a servicios comunitarios locales tal como se requieran.

No hay cargos, Si Ud califica. para ser elegible, Usted debe hallarse bajo la supervisión médica de un doctor, y necesita de un servicio profesional de salud que no puede ser cubierto como paciente externo.

De aqui como funciona. En base a la recomendación de su doctor. Usted puede ser admitido al Programa ya sea desde un hospital o desde un hogar. Un equipo de asistencia hogareña,en consulta con su doctor, le brindará el servicio de visitas que necesita. Una vez que se encuentre lo suficientemente bien, Usted será dado de alta del programa y referido a otros servicios comunitarios que pueda necesitar.

Para mayor informnación sobre el Home care Program y saber si Usted califica,tenga a bien contactar la oficina zonal más cercana:

Belleville:	966-3530	Kingston:	549-1239	Sarnia:	336-8112
Brampton:	791-9400	Kirkland Lake:	567-9355	Sault Ste. Marie:	949-1650
Brantford:	759-7752	Lindsay:	324-9165	Simcoe:	426-7400
Brockville:	345-0060	London:	433-4088	St. Catharines:	684-9441
Burlington:	639-5141	Midhurst:	722-3344	St. Thomas:	631-9907
Chatham:	352-7270	Newmarket:	895-1240	Stratford:	273-2010
Clinton:	482-3411	North Bay:	476-1144	Sudbury:	522-3460
Cornwall:	933-1375	Oshawa:	723-8531	Thunder Bay	623-4977
Fort Frances:	274-9384	Ottawa:	722-2029	Timmins:	267-1181
Guelph:	823-2550	Owen Sound:	371-2112	Toronto:	229-2929
Hamilton:	523-8600	Parry Sound:	746-9321	Waterloo:	886-8160
Huntsville:	789-8828	Pembroke:	735-4133	Windsor:	253-4612
Kenora:	468-6740	Peterborough:	743-2212	Woodstock:	539-1284

Ministerio de Salud
Ministry of Health
Ontario
Alan W. Pope, Minister
Frank S. Miller, Premier

UNA VISITA A UNA RADIO HISPANA... DIMENSION 85

Fernando Toledo "pasando las tandas públicitarias" dentro de la cabina de trasmisión.

Nora Angelica trasmitiendo las últimas noticias del acontecer diario.

Fernando Valladares, se perfila como uno de los "grandes maestros de la locución", en la gráfica anunciando los números de la lotería.

Dimensión 85, una radio hispana que trasmite todos los sábado a partir de las 7 y 30 p.m. a 8 y 30 p.m.

Su equipo compuesto por Fernando Toledo, Nora Angelica y Fernando Valladares, nos dan una hora amena compuesta por música, noticias comunitarias e internacionales, debido al poco tiempo que disponen dicho equipo radial, ya que es tan sólo una hora de programación, es inimaginable ver el movimiento y el sacrificio que se emplea en la emisora para que el oyente tenga una noticia verás y una música actualizada y sus ya consabida tanda de avisos, que son el sostén para que dicha radio salga al aire.

La invitación efectuada por Fernando Toledo a mi persona para que conozca y a su vez mostrarles a un público lector "como es por dentro una radio", me sirvió de fema para que todas las semanas muestre a ustedes algo diferente y variado y que el público lector conozca algo de lo que realiza nuestra gente hispana para dar lo mejor de nuestro acerbo nacional, nuestro idioma, nuestra música y las noticias de corte comunitario e internacionales en nuestra propia lengua.(Para El Popular por R.H.C.)

ASESINAN A BALAZOS A GENERAL RETIRADO EN EL SALVADOR

SAN SALVADOR .- Individuos no identificados atacaron y asesinaron a balazos al General retirado salvadoreño José Alberto Medrano en un distrito norteño de esta capital, dijeron testigos. Señalaron que tres hombres armados hicieron fuego sobre Medrano, de 68 años, quien se encontraba en un automovil mientras desde el vehiculo descendía una amiga en una playa de estacionamiento ubicada en Zacamil, un vecindario densamente poblado en el área septentrional de San Salvador. Ninguna organización o grupo asumió en los primeros momentos la responsabilidad por el asesinato de Medrano, quien durante su carrera fue acusado de supuestas violaciones a los derechos humanos, aunque nunca se inició acción legal en su contra.

Medrano es el segundo militar de alto rango asesinado en esta capital durante este mes. El 7 de marzo guerrilleros izquierdistas mataron a balazos al principal vocero del ejército, Teniente Coronel Ricardo Arístides Cienfuegos, quien se encontraba en un exclusivo club de deportes de esta capital, arrojando posteriormente una bandera roja sobre su cadáver. El Frente Clara Elizabeth Ramírez, un grupo escindido de las Fuerzas Populares de Liberación (FLP) y uno de los cincos grupos guerrilleros que tratan de derrocar al gobierno, se responsabilizó de esa muerte.

El Atentado contra Cienfuegos determinó lo que algunos oficiales definieron como un cambio en la estrategia asumida por los guerrilleros, que además de sus operaciones en el área rural de El Salvador, iniciaron acciones en los centros urbanos.

Mientras ocupaba la jefatura de la Guardia Nacional, Medrano creó en 1976 la Organización Democrática Nacionalista (ORDEN), un grupo paramilitar al que se vinculó con violaciones a los derechos humanos en las áreas rurales, hasta que fuera disuelto en 1979.

Luego de su retiro, Medrano comenzó a incursionar activamente en la política, postulandose como candidato presidencial del Partido Unido Democrático Independiente (FUDI) en los comicios de 1972.

EL GENERAL JOSE ALBERTO MEDRANO YACE MUERTO DENTRO DE SU AUTO

VENEZOLANOS RALIZARON PRIMEROS SECUESTROS DE AVIONES

CARACAS, Venezuela.- Como muchos izquierdistas que hoy ocupan bancas parlamentarias en Venezuela, Teodoro Petkoff fue en una oportunidad un guerrillero comunista y dice que los irregulares venezolanos realizaron algunos de los primeros secuestros de aeronaves.

"Por supuesto, no quiero que piensen que nosotros aprobamos la piratería aérea en la actualidad, que se ha transformado en algo terrible", se apresuró a agregar el congresista y ex candidato presidencial.

Petoff, actual líder del opositor partido movimiento al socialismo (MAS), con preeminecia izquierdista, fue un guerrillero durante los turbulentos años de la década del 60, cuando la revolución cubana encendió la llama de la insurrección en América Latina.

Participó en uno de los primeros actos de aeropiratería en 1961, tres años después que políticos moderados con el respaldo del ejército derrocaran una dictadura en su país.

Un grupo de guerrilleros comunistas se apoderó de un avión de línea Venezolana a punta de pistola y arrojó panfletos sobre Caracas para después trasladarse a la cercana isla holandesa de Curazao, donde se entregó pacificamente a las autoridades.

Posteriormente Petkoff se encaminó hacias las montañas con más de otros 5,000 guerrilleros izquierdistas hasta que el partido comunista de Venezuela abandonó el camino de la insurrección armada en 1976.

Hoy al igual que muchos de sus camaradas de armas, el intelectual de 53 años abandonó sus teorías en favor de la revolución violenta e inclusive su fe en el marxismo.

"La lucha guerrillera no es más que una fantasía, un terrible y tremendo error político", dijo Pompeyo Marquez, un ex dirigente comunista que actualmente se desempeña como senador del MAS.

Durante los primeros años de la década de 1960, el Partido Comunista supo aprovechar una ola de huelgas y efervescencia militar para intentar directamente la toma del poder, dijo Marquez. Su movimiento guerrillero, la fuerza armada de Liberación Nacional (FALN), fueron integradas en 1961.

SUMAN 177 LOS MUERTOS POR EL SISMO EN SANTIAGO

SANTIAGO, Chile.- Suman 177 los muertos por el sismo que hace tres semanas sacudió a la zona central de Chile, según el último informe de la Oficina Nacional de Emergencia del Ministerio del Interior.

El terremoto que se sintió con violencia el 3 de ma.. en una extensión de 1,200 kilometros de la alargada geografía chilena, azotando con mayor fuerza a las ciudades de Santiago, Valparaiso, San Antonio y Rancagua.

Según la oficina de emergencia, del total de damnificados, 22,700 aun se encuentran een albergues transitorios habilitados por el gobierno.

Además de derribar más de 60,000 viviendas, el sismo destruyó parcialmente puertos, carreteras, puentes y templos.

Las cifras anteriores daban un total de 147 muertos, 2,000 heridos y 500,000 personas sin hogar.

El gobierno estimó los daños en 530 millones de dólares, aunque organizaciones gremiales los calculan en más del doble de esa cantidad.

El sismo fue seguido de fuertes réplicas que alarmaron a la población y este fin de semana, una lluvia nocturna agr ó la preocupación de familias que están viviendo aun en carpas o que tienen sus casas parcialmente dañadas.

BELAUNDE INAUGURA IMPORTANTE MINA DE COBRE

Belaúnde Terry

LIMA .- El Presidente Fernando Belaúnde de Terry inauguró anoche una importante mina estatal de cobre, cuya producción será de 155.000 toneladas por año, señaló la Agencia Oficial Andina. Agregó que las exportaciones de la mina en Tintaya, 1.000 kilómetros al sur de esta capital generará unos 100 millones de dólares de divisas.

El Ministro de Energía y Minas Juan Inchaustegui, dijo que la producción mineral equivale a unas 50.000 toneladas de cobre refinado.

Perú produjo unas 360.000 toneladas de cobre fino durante el año pasado. Según el Ministro, la inversión en el proyecto demandó 327 millones de dólares.

La Compañía estatal Centromin S.A. posee un 45 por ciento de las acciones en la compañía, formalmente conocida como empresa minera Especial Tintaya S.A., dijeron funcionarios del proyecto.

Agregaron que la compañía estatal Minero Perú S.A. posee otro tanto, y el restante 10 por ciento está en manos de la Corporación Financiera de Desarrollo S.A. (COFIDE).

MOVIMIENTO GUERRILLERO ACUERDA BOICOTEAR ELECCIONES EN PERU

LIMA .- La izquierda Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA) acordo boicotear las elecciones generales del 14 de abril, según expresó un comunicado publicado ayer en el diario Marka. El grupo, que surgió el año pasado con atentados contra la embajada estadounidense y residencias de Ministros, dijo que tomará estas medidas porque "ninguna agrupación (política) recoge realmente las aspiraciones de cambio de nuestro pueblo".

El APRA, un partido de centro izquierda es el favorito de las encuestas políticas, seguido por la Izquierda Unida, liderada por marxistas.

El movimiento guerrillero, cuyo último atentado fué contra tres locales de la cadena estadounidense Kentucky Fried Chicken, el miércoles añadió que propugnaba una moratoria selectiva en la deuda externa, un congelamiento en el combustible y una indexación del salário minimo a la inflación, cuya tasa anual es del 127 por ciento.

El comunicado publicado en el diario de tendencia izquierdista no indicó si el MRTA se iba a unir a los esfuerzos del grupo maoista Sendero Luminoso para coordinar un boicot en las elecciones generales. Un informe del departamento de estado estadounidense definió el mes pasado al movimiento Tupac Amaru como "un grupo urbano de orientación castrista cuyos lideres supuestamente tienen lazos con Cuba y Nicaragua.

TEL.: 534-0088
Hispana
DRIVING SCHOOL
Primera Escuela de Manejo Latina en Toronto al Servicio de la Comunidad
733 BLOOR ST W.
(enfrente al Subway de Christie)

ESTADO DEL TIEMPO

HOY : Mayormente soleado.
Temp. Máx. : 5° C.
EL MARTES : Soleado.
Temp. Máx. : 5° C.

MAS DE 10.000 MINEROS ABANDONARON LA PAZ AL SUSPENDERSE MEDIDA DE FUERZA

LA PAZ, Bolivia.- Más de 10,000 mineros que en inédita movilización fortalecieron los 16 días de huelga general, abandonaban ayer esta ciudad, jubilosamente despedidos por trabajadores y dirigentes sindicales locales, al suspenderse anteanoche la medida de fuerza que paralizó a este país.

Los mineros considerados la vanguardia del proletariado boliviano, permanecieron durante 20 días en esta ciudad encabezando la masiva movilización obrera decretada por la Central Obrera Boliviana (COB) en sus demandas medianamente satisfechas de implantación del salario mínimo vital, abastecimiento de alimentos y control de precios, especialmente.

El abandono de los mineros de esta ciudad se produjo en medio de nuevos estallidos de dinamita que después de cuatro días de ocupación militar, no se habían vuelto a escuchar.

La suspensión de la huelga general que movilizó a este país durante 16 días y que obligó al gobierno a sacar las fuerzas armadas a las calles para impedir desórdenes internos, se produjo después que la mayoría de dirigentes sindicales aceptaron la propuesta salarial gubernamental.

Esa propuesta consistió en consolidar en el salario básico de todos los trabajadores del país, el bono compensatorio de 68,88 dólares que el gobierno había otorgado en febrero. De esa manera, el salario básico que era equivalente a 20.77 dólares pasó a 89.66 dólares.

Al despedir a los trabajadores mineros, el Secretario de prensa de la COB, Gonzalo Viscarra, afirmó que "los trabajadors hemos perdido una batalla, pero no la guerra," dando a entender que la movilización masiva de obreros no satisfació a plenitud sus demandas.

Walter Delgadillo, Secretario General de la COB, en declaraciones a esta agencia, sostuvo que si bien "fue una derrota en lo económico, constituyó una victoria de la unidad de los trabajadores".

Esta masiva movilización, en la que por primera vez en la historia particiapron los mineros trasladándose a la sede del gobierno, nos ha dejado una gran experiencia, sobre nuevas formas de presión," acotó.

Con la culminación de la huelga general, considerada en círculos gubernamentales como un movimiento que tenía también el objetivo político de provocar el derrocamiento del Presidente Hernán Siles Zuazo, las actividades nacionales se normalizarán a partir de hoy.

El Ministro de Planeamiento, Freddy Justiniano, sostuvo que la huelga "terminó sin vencidos ni vencedores". Un grupo de partidos de izquierda había abogado el viernes antes el Presidente Siles, para que se buscara "una salida decorosa al movimiento sindical impidiendo que este sea interpretado como una derrota", dijeron representantes del movimiento de la izquierda revolucionaria.

Para el dirigente minero, Filemón Escobar, "el retroceso del movimiento obrero, deberá desembocar necesariamente a la convocatoria a un nuevo congreso nacional de trabajadores, para realizar una labor autocrítica" que lleve a señalar sobre todo "los fracasos de conducción en los que incurrieron los líderes de la COB.

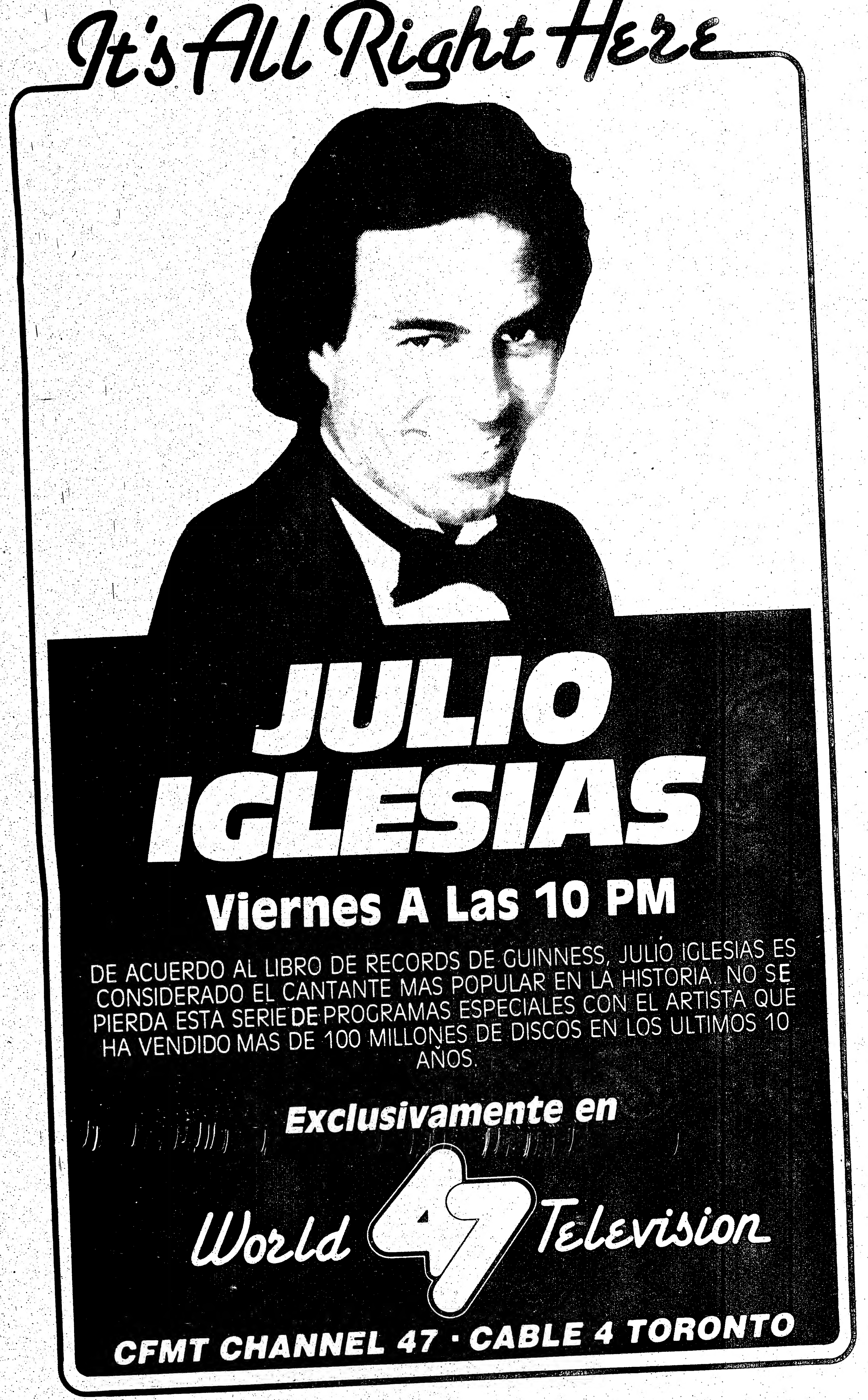
Delgadillo expresó que la exigencia del salario mínimo vital era una forma de negociación, porque "sabíamos de su imposibilidad de obtenerlo".

Esta movilización también ha demostrado "la necesidad de contar con una sólida conducción política que permita equilibrar las fuerzas o darnos ventaja sobre los que ostentan el poder."

Esa falta de conducción "nos hizo ver que no estaban dadas las condiciones para la toma del poder por los obreros". "la salida de los tanques y las fuerzas armadas a las calles, rompió en favor del gobierno, el equilibrio que había existido en los primeros 10-12 días de huelga, para hacernos retroceder," agregó el Secretario General de la COB.

Juan Lechín Oquendo, el máximo líder de los trabajadores, fue el gran ausente del festival folklórico popular que se realizó ayer en un teatro al aire libre de esta ciudad, para despedir a más de 10,000 obreros.

Esta ciudad y las del interior del país, amanecieron ayer sin la custodia de tanquetas y efectivos militares que las habían ocupado el miércoles por instrucción presidencial. Sólo piquetes de policías recorrían las calles céntricas de La Paz, dando sensación de que se normalizó la situación.



ENCUENTRO DE PARLAMENTARIOS EMITE DECLARACION DE SOLIDARIDAD CON CHILE

MONTEVIDEO.- El primer encuentro de parlamentarios del cono sur que culminó ayer sus deliberaciones en esta capital, emitió una declaración de solidaridad con el pueblo chileno y de repudio al gobierno del General Augusto Pinochet.

El encuentro expresó la necesidad de darle organicidad al proceso de democratización política de la región, buscando fórmulas concertadas para enfrentar el problema de la deuda externa.

En el acto de clausura de la reunión, desarrollada durante tres días en el hotel Carrasco de Montevideo, el Canciller Enrique Iglesias dijo que era necesario makimizar la voluntad política de la sociedad para salir de la actual crisis.

El ex Secretario General de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL) de Naciones Unidas, sostuvo que las soluciones no llegarán del exterior, sino que surgirán de la imaginación y la iniciativa concertada de los pueblos.

En la reunión intervinieron medio centenar de miembros de los cuerpos paralamentarios de Brasil, Argentina y el Uruguay. También asistieron delegaciones de partidos políticos de Chile y Paraguay.

Este primer encuentro resolvió crear un grupo de trabajo que buscará cordinar la solidaridad internacional con el pueblo de Chile, gobernado desde 1973 por un régimen político que encabeza el General Augusto Pinochet.

Paralelamente decidió celebrar en agosto el segundo encuentro, en la ciudad brasileña de Sao Pablo.

Augusto Pinochet

AMERICA CENTRAL SE HA CONVERTIDO EN UN VERDADERO ARSENAL

Miembros del ejército sandinista en plena preparación

MEXICO.- A pesar de los periódicos intentos por hablar de la paz América Central se ha convertido en el trascurso de los últimos 4 años en un verdadero arsenal, y la carrera armamentista continúa.

Según expertos militares destacados en la convulsionada región y estadísticos del Instituto de Estudios Estratégicos, una autorizada organización establecida en Londres, pocas áreas del planeta han sido escenario de un proceso de militarización tan dramático y acelerado como América Central.

Entre 1981 y 1984 el número de efectivos de las fuerzas armadas regulares en cinco de los Estados Americanos trepó de 48,000 a 172,000, lo que significó una tasa de más del 350 por ciento.

Simultáneamente, las unidades guerrilleras lograron quintuplicarse para alcanzar a 23,000 combatientes.

Esa explosiva tasa tuvo su paralelo en el drático incremento de la intervención estadounidense desde que el Presidente Ronald Reagan declaró que estableceria "Una linea contra el comunismo" en América Central.

Mientras los politicos de esos paises se refieren en público a la necesidad de poner fin a la carrera armamentista, el suministro de armas y asistencia militar fluye hacia la región con una cerelidad pasmosa.

Segú estadísticas publicadas en Estados Unidos la asistencia brindada por Washington en el área de la seguridad a sus aliados de América Central se incrementó en más de un 3,000 por ciento durante la administración Reagan.

Por su parte, la Unión Soviética y Cuba ayudaron al gobierno izquierdista de Nicaragua para crear el ejército regular más grande de la región.

Una de las tres guerras de guerrillas que se están librando en América Central, es según opiniones coincidentes una creación de la administración Reagan: La lucha de los exiliados derechistas nicaraguenses contra el gobernante Frente Sandinistas de Liberación Nacional (FSLN).

En 1981, la principal organización armada antisandinista, la fuerza democrática nicaraguense (FDN) estaba integrada por unos pocos centenares de harapientos sobrevivientes de la derrotada guardia nacional de Somoza.

Unos años más tarde y con una asistencia estadounidense estimada en 80 millones de dólares, la FDN dispone de 12,000 hombres. Otros grupos menores hacen elevar a no menos de 15,000 el número de combatientes antisandinistas.

El ejército nicaraguense por su parte creció de menos de 7,000 hombres en 1981 a unos 62,000 en la actualidad. El 40 por ciento del presupuesto preparado para 1985 por las autoridades de Managua está destinado a la defensa.

Los críticos de la administración Reagan suelen achacar a su énfasis en el poderio bélico la rápida militarización de América Central y consideran que el principal elemento es la asistencia militar estadounidense.

Pero uno de los programas de contrainsurgencia de más largo aliento, acompañado en una drástico aumento en el número de hombres bajo bandera, se está desarrollando en Guatemala sin asistencia de los Estados Unidos.

El ejército de Guatemala, que 1981 disponia de 15,000 efectivos cuenta en la actualidad 40,000 hombres.

Simultáneamente, el gobierno militar estableció una fuerza secundaria de milisianos que hoy cuenta con 900,000 miembros.

Guatemala no recibe asistencia militar estadounidense desde 1977, cuando la administración del Presidente Jimmy Carter acusó al gobierno de entonces de perpetrar "generalizadas y sistemáticas" violaciones a los derechos humanos" en su lucha contra los insurgentes izquierdistas.

Inclusive Costa Rica uno de los pocos paises del mundo que no dispone de un ejército regular, se vio arrastrada a la carrera armamentista centroamericana, si bien en una escala relativamente modesta.

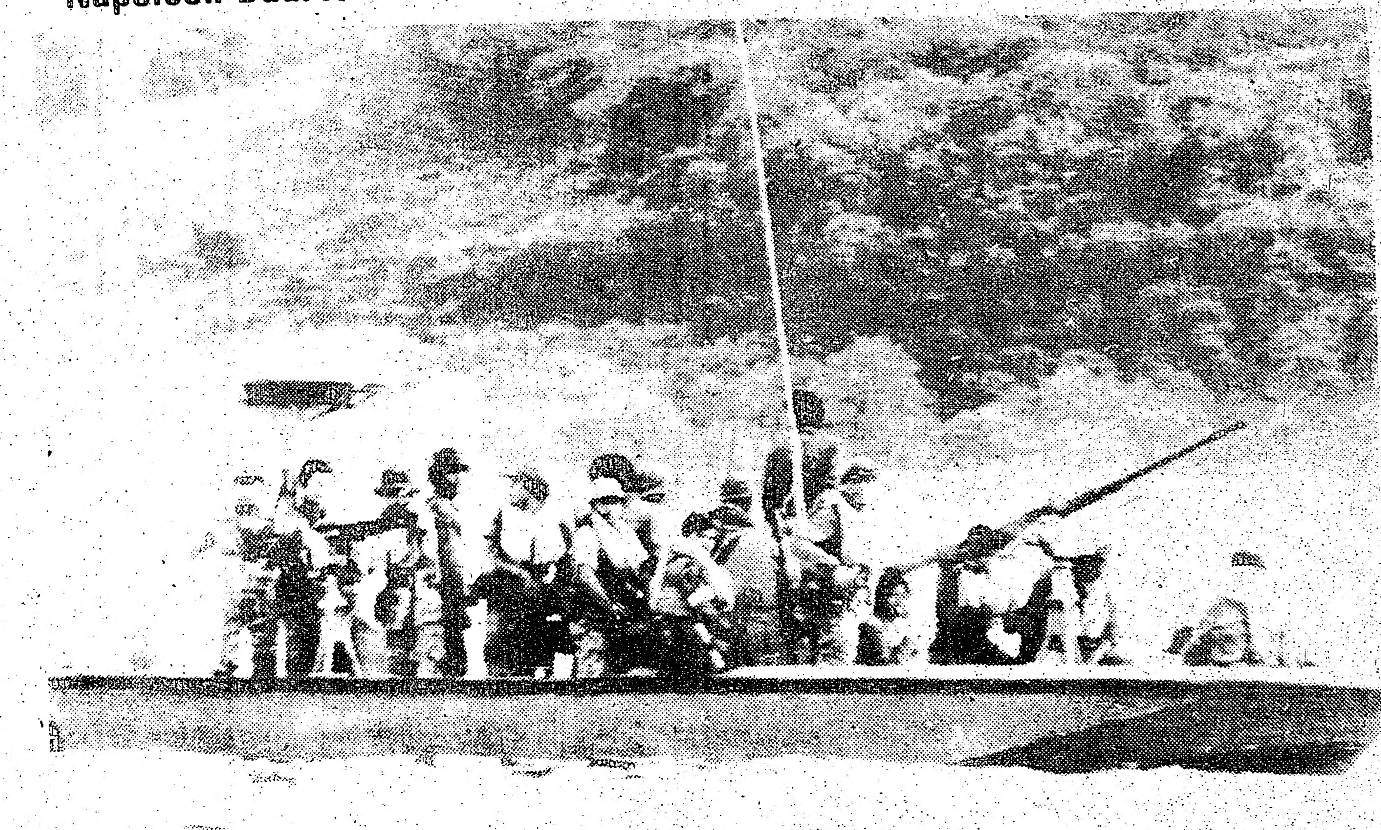
Hace cuatro años las fuerzas de seguridad costarricenses contaban con 5,000 hombres. Hoy su número alcanza a 9,300. El poderió militar en cinco de los paises centroamericanos se acentuó en momentos en que sus economias sufrian un sostenido y acentuado deterioro, originado fundamentalmente en la caida de los precios de sus materias primas de exportación.

A continuación tabla referida al crecimiento de las fuerzas armadas centroamericanas:

1981	
El Salvador:	9.950 (4,000 rebeldes)
Honduras:	11.000
Nicaragua:	6.700 (200 rebeldes)
Guatemala:	15.000 (2.000-3.000)
Costa Rica:	5.000

1984	
El Salvador:	42.000 (6-8.000 rebeldes)
Honduras:	17.500
Nicaragua:	62.000 (15.000)
Guatemala:	41.000 (1.500-2.500)
Costa Rica:	9.800

Napoleón Duarte



Tropas salvadoreñas en pleno patrullaje

DESFILE DE MODAS Y BAILE

IMAGENES DE PRIMAVERA

C. Caruso's
BEAUTY CENTRE

lo invita a Ud. y familia a una noche de desfile de modas y baile al compas de la musica latina.

SATURDAY, MARCH 30, 1985

MISSISSAUGA VALLEY COMMUNITY CENTRE
1275 Mississauga Valley Blvd.

ADMISION: $6.00

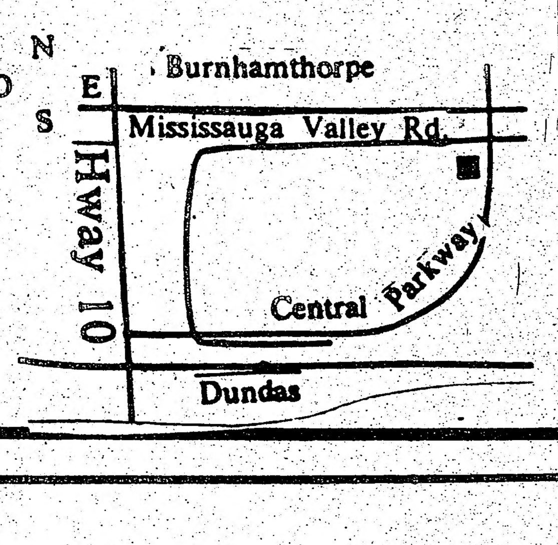
COORDINATION: CONNIE CARUSO, SIMON GIANNINI
MUSICAL ARRANGEMENT: "LATIN SOUND"
MAKE UP: POPI & ADELE

AU PRINTEMPS
CANLY SHOES
DENY'S DESIGN
ENRICO CARUSO DESIGN
FASHION WISE ACCESORIES
NATASHA BABBIES BOUTIQUE
MILTON FUNWEAR
OGGI JEANS
SUZY'S FASHION

Puertas abiertas a las 7 PM
mayor Información Tel: 277-4412 y 862-1159

ENTRADAS EN VENTA

Casa Hispana
Lontor Foods
Port Credit Bakery
Albano Pizza
Caruso Beauty Centre
Centro y Mississauga



PRESIDENTE DE EL SALVADOR AFRONTARA IMPORTANTE ELECCION LEGISLATIVA

SAN SALVADOR.- José Napoleón Duarte, primer presidente cilvil salvadoreño electo en 50 años, afrontará el domingo una importante elección legislativa que según sus partidarios debe ganar de modo decisivo para afirmar su autoridad.

Elegido en mayo con el respaldo de los Estados Unidos, Duarte ha visto como una serie de reformas promovidas por el, quedaban atascadas en la maraña de divisiones que afecta al país, asolado por cinco años de guerra civil.

"El mayor logro de Duarte hasta el momento ha sido el simple hecho de su supervivencia," dijo un diplomático.

El las elecciones del 31 de marzo estarán en juego los 60 escaños de la Asamblea Nacional de los que actualmente los democristianos de Duarte controlan 24, asi como 231 alcaldías.

"A menos que obtenga mayoria en la Asamblea, el presidente no tendrá poder alguno en este país," dijo un colaborador de Duarte.

Entre los programas estancados figuran las iniciativas de Duarte para investigar a los escuadrones de la muerte derechistas y reformar un sistema judicial que apenas si funciona, ambas retenidas por la oposición legislativa.

Los planes para reactivar la desfalleciente economía del país han sido boicoteados por el sector empresario derechista.

Como si ello fuera poco, el diálogo que emprendió con los guerrilleros izquierdistas para poner fin a la guerra parece haber encallado.

En la compulsa los democristianos deberán enfrentar a una coalición de los dos partidos derechistas más grandes, el partido Conciliación Nacional (PCN) y la Alianza Republicana Nacionalista (ARENA) del encomado adversario político de Duarte, Roberto D'Aubuisson.

Los democristianos se declaran confiados en una victoria. Pero los diplomáticos dicen que la fortaleza de la oposición derechista hace improbable que Duarte obtenga la mayoria necesaria para aplicar reformas capaces de corregir la injusticia social que dio origen a la poderosa insurgencia izquierdista salvadoreña.

"Cualquiera sea el resultado, el gobierno real de Duarte comienza después de las elecciones. Tendrá que gobernar con lo que tenga," dijo uno de los más cercanos asesores políticos de Duarte.

Las actuales dificultades de duarte contrastan llamativamente con el primer encuentro gobierno-guerrilleros el 15 de octubre, cuando la euforia popular sobre las perspectivas de paz fortaleció su posición y silencio a sus críticos.

Pero un segundo encuentro seis semanas después se malogró y las conversaciones se estancaron.

"El diálogo fue un tiro p'or la culata para Duarte", dijo a los periodistas Hugo Carrillo, dirigente del PCM. "Generó demasiadas expectativas, y cuando nada ocurrió en el corto plazo la gente se sintió profundamente frustrada".

Duarte coincidió, culpando a los guerrilleros de una postura intransigente que quebró el espíritu de la primera reunión.

Se negó a volver a conversar con los guerrilleros hasta que se mostraran dispuestos a mantener un "diálogo serio" pero dijo que era optimista sobre la prosecución de las conversaciones.

Los guerrilleros condenaron las elecciones como una farsa y lanzaron una violenta campaña contra su realización.

Miembros del gobierno y asesores de Duarte creían que los esfuerzos de paz del presidente jugarían a su favor en los comicios y no en su contra.

Agregaron que el desempeño de Duarte hasta la fecha, que describieron como una mesurada combinación de gestos audaces y ambigua cautela, siempre estuvo calculado en función de las elecciones.

"Para demostrar su poder ante amigos y enemigos Duarte necesita votos", dijo uno de sus más cercanos colaboradores.

"Por eso no presionó todo lo que pudo hacerlo cuando sus planes naufragaron...no quería dar la impresión de que se volcaba demasiado hacia la izquierda o hacia la derecha y enajenarse de ese modo el respaldo de sus votantes en un momento electoral", agregó.

Sus colaboradores dijeron que los nueve primeros meses de gestión de Duarte estuvieron consagrados a dos objetivos principales: ganar apoyo internacional y edificar sus relaciones con el ejército, un poder decisivo durante medio siglo.

ALFONSIN EN VISITA OFICIAL A MEXICO

MEXICO D.F. - El Presidente argentino Raul Alfonsin inicia hoy una visita oficial de tres días a México que se focalizará sobre la deuda externa latinoamericana, los conflictos en América Central y el desarme mundial, dijeron ayer diplomáticos.

Alfonsin realizará su tercer encuentro en un año con el Presidente Mexicano Miguel de La Madrid. El Mandatario argentino dijo al corresponsal del diario mexicano Excelsior en Buenos Aires que la visita será menos ardua que su viaje oficial a Washington realizado la semana pasada. Lsa conversaciones en Washington fueron dificiles, dijo, añadiendo "en México todo será más facil. Con el Presidente Miguel de La Madrid, me sentiré como en mi casa, conversando con un amigo".

Los dos jefes de estado discutirán la carga del endeudamiento que afecta al desarrollo de sus paises, dijeron diplomáticos. México y Argentina adeudan 91.000 millones de dólares y 45.000 millones de dólares, respectivamente, siendo la segunda y tercer mayores deudas en América Latina después de Brasil. El estable sistema Mexicano permitió a de La Madrid instituir estrictas medidas de austeridad en 1982, convirtiendo a su país en un cliente estrella del Fondo Monetario Internacional (FMI). Alfonsin cuyo gobierno reemplazo en 1983 a ocho años de mandato militar, no ha podido llevar a cabo similares medidas duras por temor a desatar agitación social, dijeron los diplomáticos.

Manifestaron que ambos Presidentes tambien proseguian las conversaciones sobre desarme, mantenidas con otras naciones en Nueva Delhi, el mes pasado.

Pero Alfonsín, cuyo país junto con Brasil es el único que no suscribió un tratado latinoamericano de proscripción de armas nucleares en el continente, dijo a Excelsior que Argentina no estaba aun dispuesta a firmar el tratado de Tlatelolco de 1967, promovido por México.

Tambien se discutirán cuestiones comerciales bilaterales, incluyendo un acuerdo de trueque discutido cuando de La Madrid visitó Argentina en abril pasado, dijeron fun-

ALFONSIN

cionarios mexicanos. México se ha convertido en el principal comprador de granos argentinos y quiere exportar equipos de exploración petrolera a ese país, añadieron. Afonsin respalda plenamente los esfuerzos que México realiza conjuntamente con Colombia, Venezuela y Panamá para negociar la paz en América Central en el denominado Grupo Contadora, dijeron los diplomáticos. Alfonsin condenó toda intervención en Nicaragua, y dijo que quiere ver al gobierno Sandinista desarrollar el sistema democrático en el país.

MULTICULTURALISMO
La Herencia Que Nos Hace Canadienses

El Multiculturalismo en Canadá se extiende más allá de la experiencia de las minorías.

Es la experiencia Canadiense, parte de la propia índole de nuestra nación.

Es el espíritu que afianzó al Canadá, y el sueño que da la bienvenida a los nuevos Canadienses que arriban a nuestro territorio.

Esa es la razón por la cual el gobierno de Canadá está trabajando para brindarle a todos los canadienses la oportunidad de compartir los beneficios de la herencia multicultural del Canadá, y de participar plena e igualmente en todos los aspectos de la vida Canadiense.

Protegiendo la diversidad cultural del Canadá, protegemos la identidad nacional del Canadá.

Para mayor información tenga a bien contactar a la oficina de la Secretaría de Estado más cercana, o escriba a

Communications Directorate, Secretary of State,
Ottawa, Ontario, K1A 0M5.

MULTICULTURALISMO. ES COMPARTIR UNA VISION DEL CANADA

Minister of State
Multiculturalism
Hon. Jack B. Murta

Ministre d'État
Multiculturalisme
L'hon. Jack B. Murta

Canadä

TRANSLATED BY:
El Popular

Dos soldados israeli se comunican con su base cerca del Río Litani

SECUESTRAN A TRES SUBDITOS EN BEIRUT

BEIRUT .- La colectividad extranjera del Líbano esta alarmada por los recientes secuestros de tres subditos franceses, dos británicos y un estadounidense en Beirut occidental, mayoritariamente musulman y , aunque pocos se han ido, sus miembros se sienten más preocupados que en cualquier otro momento de la guerra civil.

Los secuestros todos reinvidicados por el hasta ahora desconocido grupo Jihada islamica; (guerra santa) hacen que ahora los extranjeros miren para todos lados condesconfianza antes de salir de un edificio.

También evitat circular solos por las calles y no salen por las noches. Las conversaciones entre ellos invariablemmnente terminan girando en torno al tema de los secuestros y preguntándose si estos terminarán y cuando.

Un memorandun de advertencia distribuído por el departamento de estado a las personas que viajan, aconsejan a los estadunidenses no trasladarse al Líbano

El embajador británico David Miers ha dicho a los 70 connacionales residentes en Beirut occidental, que partan a menos que tengan razones de peso para permancer en el pais.

Solo unos pocos extranjertos , en su mayoria británicos y americanos, han partido pero, expatriados residentes aquí hace largo tiempo, entrevistados por nuestro corresponsal,dijeron que se sienten ahora más preocupados que nunca por su seguridad.

"Durante lo peor de la lucha,libaneses y extranjeros estábamos todos en el mismo bote,pero ahora se nos está atacando separadamente" comentó una mujer americana que ejerce la docencia en Beirut.

VICTIMAS DE VIOLACION EN EE.UU. NO INFORMAN SOBRE EL CRIMEN

WASHINGTON.- Cerca de la mitad de las víctimas de violación en los Estados Unidos jamás informan sobre el crimen porque desconfían del sistema legal o temen represalias, dijo un informe gubernamental divulgado ayer.

Más de 1.5 millones de incidentes sobre violaciones o intentos de violación ocurrieron en los 10 años hasta 1982, dijo la oficina de investigación del departamento de justicia en lo que se considera el primer estudio detallado sobre el delito.

Cerca de la mitad de las víctimas se negaron a presentarse, considerando la violación como " un asunto personal" o estimando que "nada podía hacerse" bajop el actual sistema legal, dijo la oficinas de etadisticas del departamento de justicia.

"Las víctimas de violación pueden también temer el presentarse porque creen que incluso si su atacante es atrapado, condenado y enviado a prisión, la breve sentencia que recibe no justifica la angustia que demanda el proceso judicial", dijo el Procurador General Asistente, Lois Herrington.

Estudios del gobierno han mostrado que los atacantes en general cumplen menos de un tercio de la sentencia promedio de nueve a 10 años de cárcel.

MANIFESTACION EN ESPAÑA CONTRA BASES NORTEAMERICANAS

MADRID, España.- Decenas de miles de Españoles desfilaron ayer hasta una base aérea utilizada por fuerzas estadounidenses para demandar la retirada de las tropas de Washington y la de España desde la Organización del tratado del Atlántico Norte (OTAN).

Después de la marcha de 12 kilómetros hasta la base de el torrejón, en las afueras de Madrid, los manifestantes, apoyados por el partido comunista, leyeron un manifesto en el que se pidió que abandonaran España los 12,000 efectivos estadounidenses distibuidos en cuatro bases españolas.

Los socialistas gobernantes no participaron en la marcha.

DIPLOMATICO SOVIETICO DESERTO A LOS EE.UU.

NUEVA DELHI.- El gobierno Indio confirmo ayer que el desaparecido diplomático soviético Igor Gheja desertó a los Estados Unidos, pidiendo asilo politico a esa nación.

Un portavoz gubernamental manifestó que eran correctas las versiones difundidas previamente por agencias noticiosas indias, según las cuales el tercer Secretario de Embajada, de 37 años de edad, habia recibido asilo político y se encontraba ya en los Estados Unidos.

La agencia Press Trust of India (PTI) informó que Gheja, quien desapareció el domingo pasado luego de una caminata por el parque de Delhi, había solicitado asilo en una misión estadounidense "en un punto fuera de la India."Añadió que el Embajador Soviético de la India, V. N. Rykov, informó anoche al Secretario Indio de Relaciones Exteriores Romesh Bhandari que Gheja se había presentado a funcionarios estadounidenses y ya había abandonado la India.

Toronto CLUB DEPORTIVO QUETZAL Canada

CLUB SCD QUETZAL
DE GUATEMALA

TE INVITA A CELEBRAR SU
GRANDIOSO ANNIVERSARIO, EL
CUAL SE LLEVARA A CABO EL
DIA SABADO 30 DE MARZO DE 1985
DE 7 PM. A 1 AM. EN EL

SCADDING COURT COMMUNITY CENTRE
707 DUNDAS ST. W. ESQUINA BATHURST

AMENIZARAN LAS GUAPACHOSAS
DISCOTECAS

Jeff Burgos Y Su Salsa — Y — 2000 "Hnos Trujillo" Y Su Cumbia

DONACION $5.00

Iran bombardea Puerto sureño de Basora

BAGDAD.- Iraq dijo ayer que Irán bombardeó con su artillería el puerto sureño de Basora y otras ciudades iraquíes, hiriendo a dos personas y destruyendo cuatro viviendas.

Un comunicado del alto mando no dejó en claro cuando ocurrieron los bombardeos, pero residentes de Basora dijeron que unos 120 proyectiles cayeron en sucesivas andanadas que terminaron alrededor de las 21 horas (18:00 GMT) de anteanoche.

El comunicado identificó las ciudades atacadas como Mandali, Khanaqin, Sayed y Khormal, en la zona fronteriza con Irán.

Agregó que los aviones y helicópteros artillados iraquíes volaron 54 misiones de combate contra posiciones iraníes al este del rio Tigris, inflingiendo fuertes bajas y destruyendo cinco embarcaciones.

Todos los aviones regresaron a salvo a sus bases, dijo.

PEPE JEWELLERY
660 1/2 St W. Tel. 537-0678
Recuerde que sus joyas tienen valor sentimental y economico.
Protejalos cuando de reparacion lo necesite
PEPE JEWELLERY Su joyeria de confianza le ofrece seriedad y experiencia en sus trabajos que los realiza su propietario Pepe Trujillo

Sanchez
TRAVEL
TARIFA
HACIA Y DESDE
GUATEMALA $638
HACIA SANTIAGO $999
BUENOS AIRES
MONTEVIDEO $1.135
LIMA $659
Cuando planee viajar a Sudamerica o traer algún familiar de vacaciones al Canadá consulte nuestros precios y servicios, no se arrepentirá
INFORMACION Y RESERVAS
TORONTO: 598-2525
339 Bloor St. W Suite 219 esq. St. George
HAMILTON 521 6413 y
KITCHENER 749 7043

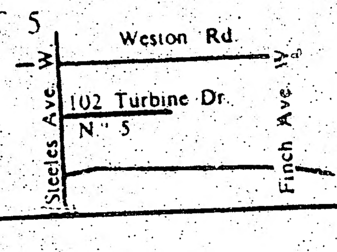
GARDINER SHELLEY
ABOGADO

Especialista en accidentes automovilísticos
Problemas matrimoniales.
Primera entrevista gratis.

2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO, ONTARIO M4T 2T5

GLOBE AUTO ELECTRIC CO.
Reparaciones de sistemas electricos

MOTORES DE PARTIDA - ALTERNADORES - GENERADORES.
Para toda clase de autos, camiones y maquinarias
102 TURBINE DR UNIT 5
TEL. 746-2546
Jimmy o Victor
Yanqui



RECUERDE:
Para sus Clasificados en
EL POPULAR
Venga Personalmente a :
2413 Dundas St. West.
de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

ABOGADO
NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS

Edificio Médico de College y Manning

559 COLLEGE STREET
Suite 305 , teléfono 961-3474

BEN Y PETRYSHYN
ABOGADO y NOTARIO

Ofrece sus servicios a la colonia hispana. Especializado en asuntos de Inmigración y Corte de familia. SE HABLA ESPAÑOL

1134 DUNDAS ST. W.
534-8431 - 531-2455

OPORTUNIDAD

Para todos aquellos que quieran mejorar su nivel de vida.
Es una satisfacción poder tener un buen trabajo y ganar un sueldo respetable. Nuestro Instituto brinda cursos en computación, mecanografía, word processing, contabilidad, secretariado, ventas, inglés y francés. Nosotros le ayudaremos a calificar para el trabajo que Ud quiere. Cursos intensivos de pocas semanas. Llame hoy y le daremos un TEST DE EVALUACION GRATUITO para determinar su nivel sin ninguna obligación de su parte.
No deje pasar esta oportunidad, pregunte por el profesor Roberto.
BUSINESS TRAINING INSTITUTE
Tel: 224- 0750 y 783 4983 6 PM- 9 PM

JOHN J. SOMJEN
ABOGADO Y NOTARIO
Asuntos legales de toda clase.
Se habla español
SOMJEN AND SUTER
94 CUMBERLAND STREET
SUITE 906
TORONTO, ONT. M5R 1A3
TELEFONO 922-8083
HORARIO DE: 9:30 a.m. a 6:00 p.m.

LEA EL CORREO LATINOAMERICANO

MUDANZAS CESAR
Grandes o Pequeñas.
Van para repartos y viajes al aeropuerto. Precios bajos.
Llamar a cualquier hora al 782-5074

LIMA -PERU
Vendo terrenos de 6.200 m2 y 8000 m2, en Santa Clara
Km 11 Pista a Chosica. Tel: 968-1409

VENDO
Ford Courier 79
4 cilindros standard, puede ser certificadao.
Favor comunicarse en las horas de la noche
Tel: 245-0806

SECRETARIAL SERVICES
* Typing
* Translation
* English/Spanish
Call Patricia after 6 p.m. at 762-1676

DUNDAS Y DUFFERIN
Arriendo lindo cuarto grande, cocina y baño.
Favor llamar al 534-0533

VENDO
Toyota Corola 75
buenas condiciones Satandard
favor comunicarse en las horas de la noche Fono: 245 0806

PROBLEMAS CON SU TV?
Problemas con su VHS-VCR ?.No se desespere llame a Gustavo. Tel:247—4279.

SE RENTA UN FLAT
Area St. Clair y Dufferin
Favor llamar después de las 5 PM al Tel:
653-4562

Se necesitan obreros, para trabajar en turnos de noche y día.Buenas condiciones de trabajo. De 6 hasta 8 dólares por hora.
70 Connie Crescent, Unit 6. Concord. Tel: 738-0463

SE NECESITA
Trabajador ayudante en Factoria de fabricación metálica.
Llamar al 652-7022 a Juan

VENDO NEGOCIO
Negocio latino acreditado.
Buena ubicación para mayor información llamar Jorge Tel: 925-6095

MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canadá. Precios especiales
al aeropuerto. Llamar a cualquier hora a Armando
Telefono
535 1876

Se alquila una habitación.Dovercourt y Bloor.para caballero.
Llamar fono: 531-8771

SE VENDE
me urge vender Pick up Ford F 100
8 cilindros. Automático con camper 1.800 o mejor oferta Tel: 247-0691

VENDO
76 Datsun, statioin wagon 710, automático. Excelente condiciones, frenos y tubo de escpe nuevos. 72.000 millas 1.200 dólares certificado.
Informes 924-6505

Old Weston Rd. St. Clair W. Norte

Robert Sons Woodworking Co.
Muebles y Reparaciones Generales

Muebles para cocina.Subterráneoos y Terminación de interiores de viviendas
Servicio Grarantizado
27 Lantos Ct. Downsview Ont
Fono: 249-1598

SE VENDE
Se vende Oldsmovile 73
Pintura y 53.000 millas Originales 900. o mejor oferta Tel: 247 0691

COMUNIDAD CENTRO AMERICANA DE TORONTO COCENTO

Invita a sus miembros a asistir este Domingo 24 a las 2.30 PM al Local de San Bonifacio Catholic Church: 21 Markham Dr. Scarborough

CLUB DEPORTIVO AZUAY
Cita con caracter de urgencia a todos sus socios y jugadores a una importante reunión hoy Viernes 22 de Marzo a las 9 PM
Hotel Clinton.
La Directiva

CENTRO COMUNITARIO LATINOAMERICANO.

El Centro Comunitario Latinoamericano, ha iniciado un PROGRAMA de: INFORMACION Y ORIENTACION, para recien llegados. Este valioso programa se está llevando a cabo en el CENTRO COMUNITARIO DE JANE Y WILSON TOWERS, el el 180 de Chalkfarm DR. de North York, el dia miércoles de 7.30 a 9:30 de la noche.
Para más información llame a Emilio Méndez al Telef. 745-6239. Con el apoyo de todos el éxito será grande.

También hemos iniciado, la "ORGANIZACION DE VOLUNTARIOS" que deseen colaborar en diferentes e interesantes programas con la COMUNIDAD HISPANA. Si usted tiene tiempo libre y desea realizar tareas tales como: Traducciones, visitas a domicilio, escribir a máquina o simplemente le gusta compartir con gente, llame a Emilio Méndez al telef. 745-6239 y haga saber su inquietud y disposición.

Estos son los programas que ofrece el Centro Comunitario de Nueva Esperanza Mississauga.
1.- Reuniones familiares de 2-5 hrs de los domingos:
a) traiga su familia conozca nuevos amigos de habla hispana.
2.- Grupo de mujeres,los Miercoles 1-3 hrs:
a) actividades recreativas
b) orientación y enseñanza de los hijos
c) oportunidad de mejorar el inglés
d) charlas educativas
3.- Clásses de ciudadanía comienzan lunes 4 de marzo de 7 a 9 hrs PM. Profesor bilingue
4.- Clases de Inglés Básico- Intermedio de lunes a jueves de 7-9 hrs.

a) Integración al medio
b) Conflicto cultural
c) Problemas de adaptación
d) Nuevas generaciones- Niños- Jóvenes
e) Conflicto de la pareja
f) Preservación de valores
En todos los programas se proveerá el cuidado de los niños.
2570 Haines Rd. Unit 11 (Dundas -Cawthra)
Por información llame al 273-7129

C.S.C.D. INDEPENDIENTE
Comunica al público en general, su segundo cuadrangular de preparación en el Lamport Stadium los días 13 de Abril de 2 a 5 PM
19 de Abril de 6 a 9 PM
27 de Abril de 6 a 9 PM.
LA DIRECTIVA

EL CENTRO LATINOAMERICANO, sigue promoviendo el Programa de Inglés para adultos en la escuela de DAYSTROM, de 7 a 9 de la noche, asi como las clases de de Español los Sábados de 9 a 11 de lamañana, para niños de 4 a 14 años.

PROGRAMA DÉ INGLES COMO SEGUNDA LENGUA

Se informa a la comunidad de habla hispana que el programa de Ingles como segunda lengua se reinició recientemente en los lugares que se mencionan más abajo. Estas clases son bilingues y gratuitas, sin costo alguno para todos los adultos de habla hispana. El programa de estudios contiene sesiones de orientación e información en materias de interés para los estudiantes tales como inmigración, ley de arriendo, seguro del desempleo, salud, servicios, etc.

HORARIOS Y LUGARES
CLASES DIURNAS:
Lugar: 519 Church St. (cerca Wellesley Ave.)
Horario: Lunes a Viernes de 9.30 a 11.30 am.
Niveles: Basico 1- Basico 2

CLASES NORCTURNAS
Lugar: Escuela Publica Kent. 908 Dufferin St.(al sur de Bloor St. W.)
Horario: Martes. Miercoles y Jueves de 7:00 a 9:00 PM
Niveles: Basico 1 - Basico 2 e intermedio
CLASES DE CIUDADANIA
Lugar : Escuela Publica Kent. 908 Dufferin St. (al sur de Bloor St. W.)
Horario: Martes. Miercoles y Jueves de 7.00 a 9.00 PM
NOTA IMPORTANTE:
EL PROXIMO CURSO DE CIUDADANIA SE INICIA EL 19 DE MARZO DE 1985 ESTAS CLASES TIENEN UNA DURACION DE 5 SEMANAS Y SE REALIZARAN TODA VEZ QUE TENGAMOS UN MINIMO DE 15 ESTUDIANTES

Para Inscripcion o mayor informacion : llame al 533 8545 o concurra con la cooperacion del Consejo de Eduacacion de Toronto y el Ministerio de Cultura y Ciudadania.
Toronto, Marzo 5 de 1985

AVISOS COMUNITARIOS

Comité Pro Ayuda a Damnificados En Chile

Este Comité invita a voluntarios que deseen unirse a nuestra campaña pro-ayuda a damnificados en Chile. Necesitamos personas voluntarias para la atención telefónica de 11:00 AM a 14.PM y /o de 14:00 a 18:00 PM. También necesitamos personas para la recepción de donaciones. Toda esta actividad será desarrollada en la Iglesia Reorganizada de 1443 Bathurst St.
Ayúdenos a ayudar ese es nuestro lema. Le rogamos que se comuniquen con los teléfonos 535-4300 o con la Sra. Carmen al 532-7867. Gracias por su cooperación.

C.S.D. RIO AMAZONAS

Cita a sus socios, jugadores y simpatizantes a la asamblea general que se llevará a cabo el día sábado 30 de enero a las 8 .30 PM en el 137 Lindy Lou Rd. Apt. 312; mayores informes al teléfono : 747-1632
La Directiva

CLUB ARGENTINO MARTIN FIERRO
27 de Abril Elección de su Reina
Invitamos a todas aquellas jovencitas entre 14 y 19 años que deseen intervenir en el concurso.Llamar tel: 789-9593
Domingo 24 Cena y Lotería en la Sede.

Necesitamos Coordinador

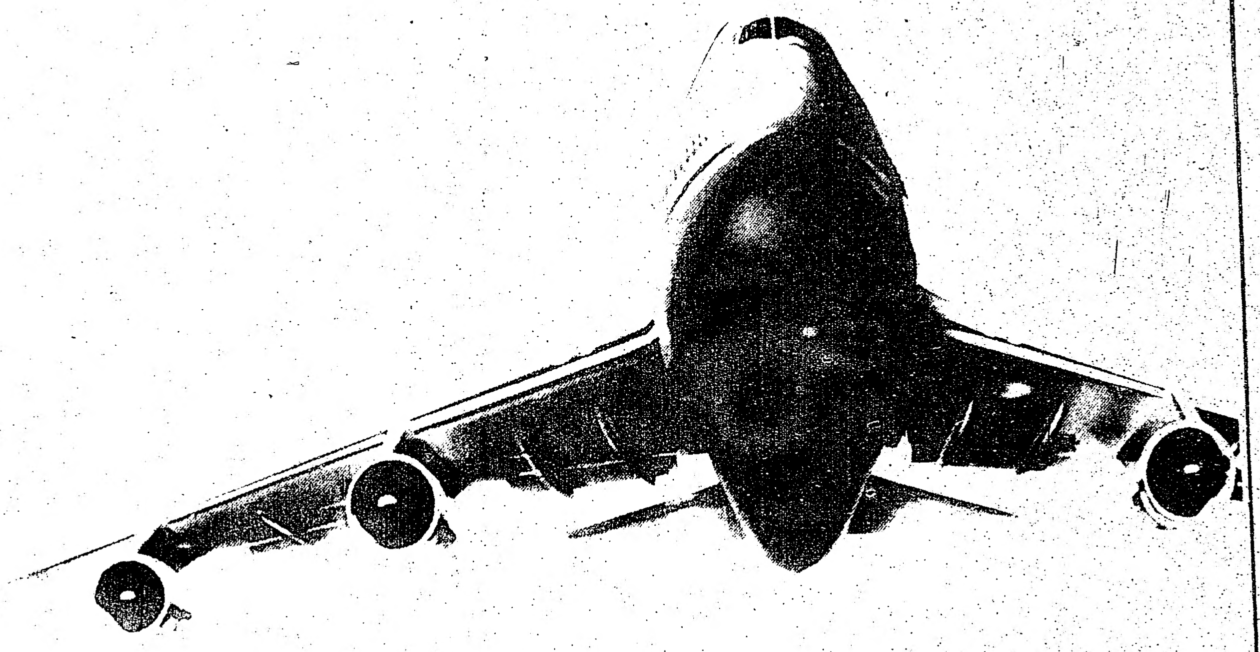
El Centro Comunitario Latinoamericano necesita Asistente Social o Trabajador Comunitario con experiencia equivalente para el cargo de COORDINADOR Debe poseer excelentes aptitudes administrativas y de coordinación; conocimiento de la comunidad y organizaciones comunitarias. Excelente comunicación oral y escrita en Inglés y español. Capacidad de trabajar bajo presión. Salario 24.050 al año. Se aceptan curriculum hasta el 29 de marzo en 9 Milvan Drive Unit 9.
Por información llamar al 745-6239 o 745 2460.

Si Usted necesita viajar o traer a sus familiares, es el momento de reservar

ESPACIOS LIMITADOS!

SENSACIONALES AHORROS

Para



ECUADOR
LIMA
COLOMBIA
SANTIAGO
MONTEVIDEO
ARGENTINA y ESPAÑA

Para otras destinaciones, no deje de consultarnos.

UNIDOS PARA MEJOR SERVIR LOS INTERESES DE NUESTRA COMUNIDAD

Por información llame a su Agencia IATA Preferida

AMIGO TRAVEL LTD.
2437 Finch Ave. W. Weston
Tel. 741-0434

HISPANA TRAVEL AGENCY
733 Bloor St. W. Toronto
Tel. 534-2356

JOSE SANCHEZ TRAVEL
339 Bloor St. W. Suite 219
Tel. 598-2525

SUNDIAL TRAVEL SERVICE
834 Bloor St. W. Toronto
Tel. 536-9972

TRAVEL DEPOT INC.
4959 Dundas St. W. Islington
Tel. 239-7331

ANDES TRAVEL AGENCY
609 Bloor St. W. Bathurst Subway
Tel. 537 3447